

Επίσημη Εφημερίδα L 214

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος
19 Αυγούστου 2009

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 753/2009 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2009, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 43/2009, όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες και τους συναφείς όρους για ορισμένα αλιευτικά αποθέματα 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 754/2009 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2009, σχετικά με την εξαίρεση ορισμένων ομάδων σκαφών από το καθεστώς της αλιευτικής προσπάθειας, που ορίζεται στο κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008. 16
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 755/2009 της Επιτροπής, της 18ης Αυγούστου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 18
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 756/2009 της Επιτροπής, της 17ης Αυγούστου 2009, περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας καρχαριών βαθέων υδάτων στα κοινοτικά ύδατα και στα ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών V, VI, VII, VIII και IX από σκάφη που φέρουν σημαία Πορτογαλίας 20
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 757/2009 της Επιτροπής, της 18ης Αυγούστου 2009, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1189/2008 για τον καθορισμό, για το έτος 2009, των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής για τα προϊόντα κρέατος «baby beef» καταγωγής Κροατίας, Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Σερβίας, Κοσσυφοπεδίου και Μαυροβουνίου 22

ΟΔΗΓΙΕΣ

- ★ Οδηγία 2009/63/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2009, περί ορισμένων στοιχείων και χαρακτηριστικών των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς (κωδικοποιημένη έκδοση) ⁽¹⁾ 23

-
- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Συμβούλιο

2009/618/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2009, για την περάτωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία της Γουινέας βάσει του άρθρου 96 της αναθεωρημένης συμφωνίας της Κοτονού 34

-
- III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

2009/619/ΚΕΠΠΑ:

- ★ Απόφαση EUMM Georgia/1/2009 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 31ης Ιουλίου 2009, σχετικά με την παράταση της θητείας του αρχηγού αποστολής της αποστολής παρακολούθησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία (EUMM Georgia) 40

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 753/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουλίου 2009

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 43/2009, όσον αφορά τις αλιευτικές δυνατότητες και τους συναφείς όρους για ορισμένα αλιευτικά αποθέματα

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 20,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2008, για τη σύσταση μακροπρόθεσμου σχεδίου για τα αποθέματα γάδου και τις αλιευτικές δραστηριότητες που εκμεταλλεύονται τα αποθέματα αυτά⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 302/2009 του Συμβουλίου, της 6ης Απριλίου 2009, για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου αποκατάστασης του τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφοι 3, 4, 5, 7, 8, 9 και 10,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 43/2009 του Συμβουλίου⁽⁴⁾ καθορίζει για το 2009, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, τις αλιευτικές δυνατότητες και τους συναφείς όρους στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων.

(2) Στο παράρτημα ΙΙΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 43/2009 θεσπίζονται οι κανόνες διαχείρισης της αλιευτικής προσπάθειας στο πλαίσιο του μακροπρόθεσμου σχεδίου διαχείρισης των αποθεμάτων γάδου που έχει θεσπιστεί με τον κανονισμό

(ΕΚ) αριθ. 1342/2008, και ιδίως θεσπίζεται, στο προσάρτημα 1 του εν λόγω παραρτήματος, η μέγιστη επιτρεπτή προσπάθεια σε κιλοβάτ-ημέρες για κάθε κράτος μέλος, η οποία μπορεί να ασκηθεί στις συγκεκριμένες περιοχές και με τις συγκεκριμένες ομάδες εργαλείων. Λαμβανομένου υπόψη του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 754/2009 του Συμβουλίου σχετικά με την εξαίρεση ορισμένων ομάδων σκαφών από την εφαρμογή του καθεστώτος προσπάθειας που προβλέπεται στο κεφάλαιο ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008⁽⁵⁾, είναι αναγκαίο να αναπροσαρμοστεί η μέγιστη επιτρεπτή προσπάθεια που προβλέπεται στο προσάρτημα 1 του παραρτήματος ΙΙΑ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 43/2009, αφαιρώντας, όσον αφορά την Ισπανία, 590 583 κιλοβάτ-ημέρες από την ομάδα προσπάθειας TR1 στην περιοχή δ) και, όσον αφορά τη Σουηδία, 148 118 κιλοβάτ-ημέρες από την ομάδα προσπάθειας TR2 στη γεωγραφική περιοχή α) και 706 625 κιλοβάτ-ημέρες από την ομάδα προσπάθειας TR2 στη γεωγραφική περιοχή β). Λόγω της αναδρομικής εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 754/2009 από 1ης Φεβρουαρίου 2009, οι αναπροσαρμογές αυτές θα πρέπει να εφαρμοσθούν από την ίδια αυτή ημερομηνία.

(3) Σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 302/2009 για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου αποκατάστασης του τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο, το Συμβούλιο καθορίζει και κατανέμει, μεταξύ των κρατών μελών, τον ανώτατο αριθμό σκαφών με καλάμι (δόλωμα) και συρτή που επιτρέπεται να αλιεύουν ενεργώς τόνο στον Ατλαντικό, των σκαφών που αλιεύουν ενεργώς τόνο στην Αδριατική Θάλασσα με σκοπό την εκτροφή, και των σκαφών με καλάμι, παραγάδι και καθετή που αλιεύουν ενεργώς νωπό τόνο στη Μεσόγειο Θάλασσα στο πλαίσιο της παράκτιας μη βιομηχανικής αλιείας. Επιπλέον, το Συμβούλιο αποφασίζει σχετικά με την κατανομή της κοινοτικής ποσόστωσης τόνου μεταξύ των κρατών μελών. Η κοινοτική ποσόστωση τόνου μεγέθους μικρότερου του επιτρεπόμενου βασίζεται στην κοινοτική ποσόστωση που χορηγείται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα βάσει της σύστασης 08/05 της ICCAT για την τροποποίηση της σύστασης της ICCAT για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου αποκατάστασης του τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 96 της 15.4.2009, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 26.1.2009, σ. 1.

⁽⁵⁾ Βλέπε σελίδα 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

- (4) Για να συγκεντρωθούν περισσότερες επιστημονικές πληροφορίες σχετικά με το κριλ, ένα είδος θεμελιώδους σημασίας για το θαλάσσιο οικοσύστημα της Ανταρκτικής, είναι σκόπιμο να ενσωματωθούν στο κοινοτικό δίκαιο οι πολλαπλές πρόσφατες συστάσεις της επιστημονικής επιτροπής για τη διατήρηση της θαλάσσιας χλωρίδας και πανίδας της Ανταρκτικής που έχει συσταθεί βάσει της σύμβασης για τη διατήρηση της θαλάσσιας χλωρίδας και πανίδας της Ανταρκτικής (CCAMLR), οι οποίες επανελήφθησαν κατά τη συνεδρίαση της επιστημονικής επιτροπής το 2008, ώστε να εξασφαλισθεί η κατά 100 % κάλυψη από παρατηρητές κατά την αλιεία κριλ στη ζώνη της σύμβασης CCAMLR.
- (5) Στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας με τη Νορβηγία, έχουν τεθεί στη διάθεση της Κοινότητας ακόμη 750 τόνοι γάδου στα νορβηγικά ύδατα των ζωνών ICES I και II.
- (6) Η πρόταση που υποβλήθηκε από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, των Νήσων Φερόε, της Γροιλανδίας, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, σε συνεδρίαση στο Λονδίνο από 9 έως 11 Φεβρουαρίου 2009, σχετικά με τη διαχείριση, κατά το 2009, του κοκκινόψαρου στη Θάλασσα Ιρμίνγκερ και στα παρακείμενα ύδατα της ζώνης της σύμβασης NEAFC και η οποία στη συνέχεια εγκρίθηκε από τα συμβαλλόμενα μέρη της Επιτροπής Αλιείας Βορειοανατολικού Ατλαντικού (NEAFC) θα πρέπει να ενσωματωθεί στο κοινοτικό δίκαιο. Δεδομένου ότι η συμφωνία αναφέρεται σε ολόκληρο το έτος 2009, οι αλιευτικές δυνατότητες θα πρέπει να ισχύσουν αναδρομικά από 1ης Ιανουαρίου 2009.
- (7) Τα συμπεράσματα της συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-Γροιλανδίας που πραγματοποιήθηκε στην Κοπεγχάγη στις 25 Νοεμβρίου 2008, σε ό,τι αφορά το κοινοτικό μερίδιο κοκκινόψαρου στα ύδατα Γροιλανδίας των ζωνών ICES V και XIV, θα πρέπει να ενσωματωθούν στο κοινοτικό δίκαιο. Δεδομένου ότι η συμφωνία που συνήφθη με τη Γροιλανδία συνδέεται με τη συμφωνία της NEAFC για τη διαχείριση του κοκκινόψαρου στη Θάλασσα Ιρμίνγκερ και στα παρακείμενα ύδατα, τα μέτρα που έχουν θεσπισθεί για την εφαρμογή των συμπερασμάτων της συνεδρίασης της μεικτής επιτροπής ΕΕ-Γροιλανδίας επιβάλλεται επίσης να εφαρμοσθούν αναδρομικά από 1ης Ιανουαρίου 2009.
- (8) Τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (ΤΑC) που έχουν καθοριστεί για την ιππόγλωσσα Γροιλανδίας στην περιοχή διαχείρισης των κοινοτικών υδάτων των ζωνών IIa και IV, των κοινοτικών και διεθνών υδάτων της ζώνης VI, για το σκουμπρί στην περιοχή διαχείρισης των ζωνών VI, VII, VIIIa, VIIIβ, VIIIδ και VIIIε, των κοινοτικών υδάτων της Vβ και των διεθνών υδάτων των IIa, XII και XIV, καθώς και για το σαφρίδι στην περιοχή διαχείρισης των ζωνών VI, VII, VIIIa, VIIIβ, VIIIδ και VIIIε, των κοινοτικών υδάτων της Vβ και των διεθνών υδάτων των XII και XIV, θα πρέπει να καλύπτουν τόσο τα κοινοτικά όσο και τα διεθνή ύδατα της ζώνης Vβ, για να αποφεύγεται η υποβολή εσφαλμένων εκθέσεων. Επομένως, θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως οι περιοχές διαχείρισης για τα εν λόγω ΤΑC.
- (9) Για να προστατευθούν τα ιχθύδια γάδου, εγκλεφίνου, μαύρου μπακαλιάρου και νταουκιού του Ατλαντικού, θα πρέπει να θεσπισθεί ένα σύστημα απαγόρευσης της αλιείας στη Βόρεια Θάλασσα και το Skagerrak, σύμφωνα με τα εγκεκριμένα πρακτικά των συμπερασμάτων των διαβουλεύσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νορβηγίας που εγκρίθηκαν στο Λονδίνο, στις 3 Ιουλίου 2009.
- (10) Είναι ανάγκη να διορθωθούν οι διατάξεις που αφορούν τους περιορισμούς αλιείας γάδου, εγκλεφίνου και νταουκιού του Ατλαντικού στη ζώνη ICES VI προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι τα γεωγραφικά πεδία εφαρμογής των παρεκκλίσεων για την αλιεία καραβίδας και για την αλιεία με τράτες, τράτες βενθικής αλιείας ή παρόμοια εργαλεία είναι τα ίδια.
- (11) Η πρόταση που υποβλήθηκε από τους αρχηγούς των αντιπροσωπειών των συμβαλλόμενων μερών της Επιτροπής Αλιείας Βορειοανατολικού Ατλαντικού (NEAFC) (Δανία για τις Νήσους Φερόε και τη Γροιλανδία, Ευρωπαϊκή Κοινότητα, Ισλανδία, Νορβηγία και Ρωσική Ομοσπονδία), σε συνεδρίαση στο Λονδίνο από 24 έως 27 Μαρτίου 2009, σχετικά με την προστασία των ευπαθών θαλάσσιων οικοσυστημάτων από σοβαρές δυσμενείς συνέπειες στη ζώνη διακανονισμού NEAFC και η οποία στη συνέχεια εγκρίθηκε από τα συμβαλλόμενα μέρη της NEAFC θα πρέπει να ενσωματωθεί στο κοινοτικό δίκαιο.
- (12) Για να εξασφαλισθεί η ορθή δήλωση των αλιευμάτων σκουμπριού από σκάφη τρίτων χωρών στα κοινοτικά ύδατα, είναι αναγκαίο να θεσπισθούν διατάξεις για ενισχυμένο έλεγχο των σκαφών αυτών. Λόγω της κατανομής του αποθέματος σκουμπριού, το οποίο απαντά κυρίως στα ύδατα του Ηνωμένου Βασιλείου, είναι σκόπιμο να διαβιβάζουν τα σκάφη τρίτων χωρών τις εκθέσεις τους στο Βρετανικό Κέντρο Παρακολούθησης της Αλιείας στο Εδιμβούργο.
- (13) Προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι οι ενδιαφερόμενοι αλιείς θα είναι βέβαιοι και για να τους επιτραπεί να προγραμματίζουν τις δραστηριότητές τους για την αλιευτική περίοδο το συντομότερο δυνατό, υπάρχει επιτακτική ανάγκη να παρασχεθεί εξαίρεση από την περίοδο των έξι εβδομάδων που αναφέρεται στον τίτλο I του άρθρου 3 του πρωτοκόλλου για τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που έχει προσαρτηθεί στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στις Συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.
- (14) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 43/2009 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

λικό Ατλαντικό και η κατανομή του μέγιστου αυτού αριθμού μεταξύ των κρατών μελών καθορίζονται ως εξής

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 43/2009

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 43/2009 τροποποιείται ως εξής:

1. παρεμβάλλεται το ακόλουθο κεφάλαιο VIIIα:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIIIα

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ ΙΧΘΥΩΝ ΠΟΥ ΚΑΤΑΨΥΧΟΝΤΑΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΛΙΕΥΣΗ ΤΟΥΣ ΣΤΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΝΕΑFC ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ Η ΑΠΟ ΣΚΑΦΗ ΤΡΙΤΩΝ ΧΩΡΩΝ

Άρθρο 39α

Επισήμανση κατεψυγμένων αλιευμάτων

Όταν καταψύχονται, όλοι οι ιχθύες οι οποίοι έχουν αλιευθεί στη ζώνη της σύμβασης NEAFC, ταυτοποιούνται με ευανάγνωστη ετικέτα ή σφραγίδα. Στην ετικέτα ή τη σφραγίδα, η οποία τοποθετείται σε κάθε κιβώτιο ή σε συσσωματωμένα κατεψυγμένα αλιεύματα, αναγράφονται το είδος, η ημερομηνία παραγωγής, η υποπεριοχή και η διαίρεση ICES όπου αλιεύθηκαν τα αλιεύματα και το όνομα του σκάφους που τα αλίευσε.»

2. στο άρθρο 48, παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«1α. Κάθε σκάφος που συμμετέχει στην αλιεία κριλ του άρθρου 49 διαθέτει τουλάχιστον ένα επιστημονικό παρατηρητή, ο οποίος έχει διορισθεί σύμφωνα με το πρόγραμμα διεθνούς επιστημονικής παρατήρησης της CCAMLR ή πληροί τις απαιτήσεις του προγράμματος αυτού, και ο οποίος παραμένει στο σκάφος καθ' όλη τη διάρκεια των αλιευτικών δραστηριοτήτων στο πλαίσιο της αλιευτικής περιόδου.»

3. στο άρθρο 50, η παράγραφος 4 διαγράφεται·

4. παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα:

«Άρθρο 91α

Μέγιστος αριθμός σκαφών που αλιεύουν ερυθρό τόνο στον Ανατολικό Ατλαντικό

Ο μέγιστος αριθμός κοινοτικών θυνναλιευτικών με καλάμι και με συρτή που επιτρέπεται να αλιεύουν ενεργώς ερυθρό τόνο μεγέθους μεταξύ 8 kg ή 75 cm και 30 kg ή 115 cm στον Ανατο-

Ισπανία	63
Γαλλία	44
EK	107

Άρθρο 91β

Όρια αλιευμάτων για τον ερυθρό τόνο στον Ανατολικό Ατλαντικό

1. Εντός των ορίων αλιευμάτων που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΔ, το όριο αλιευμάτων ερυθρού τόνου μεταξύ βάρους 8 kg ή 75 cm και 30 kg ή 115 cm για τα αναφερόμενα στο άρθρο 91α κοινοτικά σκάφη που επιτρέπεται να αλιεύουν και η κατανομή του εν λόγω ορίου αλιευμάτων μεταξύ των κρατών μελών, καθορίζονται ως εξής (σε τόνους):

Ισπανία	599,3
Γαλλία	269,3
EK (*)	868,6

2. Εντός των ορίων αλιευμάτων που προβλέπονται στην παράγραφο 1, το όριο αλιευμάτων ερυθρού τόνου που ζυγίζει τουλάχιστον 6,4 kg ή έχει ελάχιστο μέγεθος 70 cm για θυνναλιευτικά με καλάμια που έχουν ολικό μήκος κάτω των 17 μέτρων μεταξύ των κοινοτικών σκαφών που αναφέρονται στο άρθρο 91α, και η κατανομή του εν λόγω ορίου αλιευμάτων μεταξύ των κρατών μελών, καθορίζονται ως εξής (σε τόνους):

Γαλλία	45 (**)
EK	45

Άρθρο 91γ

Μέγιστος αριθμός σκαφών που αλιεύουν ερυθρό τόνο στη Μεσόγειο στο πλαίσιο της κοινοτικής παράκτιας μη βιομηχανικής αλιείας

Ο μέγιστος αριθμός κοινοτικών σκαφών παράκτιας μη βιομηχανικής αλιείας που επιτρέπεται να αλιεύουν ενεργώς ερυθρό τόνο μεγέθους μεταξύ 8 kg ή 75 cm και 30 kg ή 115 cm στη Μεσόγειο, και η κατανομή του μέγιστου αυτού αριθμού μεταξύ των κρατών μελών, καθορίζονται ως εξής:

Ισπανία	139
Γαλλία	86
Ιταλία	35
Κύπρος	25
Μάλτα	89
EK	374

Άρθρο 91δ

Όρια αλιευμάτων ερυθρού τόνου στη Μεσόγειο στο πλαίσιο της κοινοτικής παράκτιας μη βιομηχανικής αλιείας

Εντός των ορίων αλιευμάτων που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΔ, το όριο αλιευμάτων ερυθρού τόνου, βάρους μεταξύ 8 kg και 30 kg, το οποίο παραχωρείται στην αναφερόμενη στο άρθρο 91γ κοινοτική παράκτια μη βιομηχανική αλιεία νωπών ιχθύων με σκάφη με καλάμι, παραγάδι και καθετή στη Μεσόγειο, και η κατανομή του εν λόγω ορίου αλιευμάτων μεταξύ των κρατών μελών, καθορίζονται ως εξής (σε τόνους):

Ισπανία	82,3
Γαλλία	71,8
Ιταλία	63,5
Κύπρος	2,3
Μάλτα	5,3
ΕΚ (*)	225,2

Άρθρο 91ε

Μέγιστος αριθμός σκαφών που αλιεύουν ερυθρό τόνο στην Αδριατική Θάλασσα με σκοπό την εκτροφή

Ο μέγιστος αριθμός κοινοτικών σκαφών που αλιεύουν ενεργώς τόνο στην Αδριατική Θάλασσα με σκοπό την εκτροφή και επιτρέπεται να αλιεύουν ερυθρό τόνο μεγέθους μεταξύ 8 kg ή

75 cm και 30 kg ή 115 cm, καθώς και η κατανομή του μέγιστου αυτού αριθμού μεταξύ των κρατών μελών, καθορίζονται ως εξής:

Ιταλία	68
ΕΚ	68

Άρθρο 91στ

Όρια αλιευμάτων για τον ερυθρό τόνο που αλιεύεται στην Αδριατική Θάλασσα με σκοπό την εκτροφή

Εντός των ορίων αλιευμάτων που προβλέπονται στο παράρτημα ΙΔ, το όριο αλιευμάτων ερυθρού τόνου, βάρους μεταξύ 8 kg και 30 kg, το οποίο παραχωρείται στα αναφερόμενα στο άρθρο 91ε κοινοτικά σκάφη που αλιεύουν τόνο στην Αδριατική Θάλασσα με σκοπό την εκτροφή, και η κατανομή του εν λόγω ορίου αλιευμάτων μεταξύ των κρατών μελών, καθορίζονται ως εξής (σε τόνους):

Ιταλία	63,5
ΕΚ	63,5

(*) Τα κοινοτικά όρια αλιευμάτων βασίζονται στην κοινοτική ποσόστωση που χορηγείται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα βάσει της σύστασης 08/05 της ICCAT για την τροποποίηση της σύστασης της ICCAT για τη θέσπιση πολυετούς σχεδίου αποκατάστασης του τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο.

(**) Η ποσότητα αυτή μπορεί να αναθεωρηθεί από την Επιτροπή κατόπιν αιτήματος της Γαλλίας, μέχρι ύψους 100 τόνων κατά τα υποδεικνυόμενα στη σύσταση 08.05 της ICCAT.;

5. το παράρτημα ΙΑ τροποποιείται ως εξής:

- α) Η εγγραφή που αφορά την ιππόγλωσσα Γροιλανδίας στα κοινοτικά ύδατα των ΙΙα και ΙV, κοινοτικά και διεθνή ύδατα της VI, αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Είδος: Ιππόγλωσσα Γροιλανδίας <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		Ζώνη: Κοινοτικά ύδατα των ΙΙα και ΙV, κοινοτικά και διεθνή ύδατα των Vβ και VI (GHL/2A-C46)
Δανία	4	Αναλυτικό TAC. Εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.
Γερμανία	7	
Εσθονία	4	
Ισπανία	4	
Γαλλία	69	
Ιρλανδία	4	
Λιθουανία	4	
Πολωνία	4	
Ηνωμένο Βασίλειο	270	
ΕΚ	720 ⁽¹⁾	
TAC	Άνευ αντικειμένου	

⁽¹⁾ Εκ των οποίων 350 τόνοι χορηγούνται στη Νορβηγία και μπορούν να αλιεύονται στα ύδατα ΕΚ των ζωνών ICES ΙΙα και VI. Στη ζώνη ICES VI, η ποσότητα αυτή μπορεί να αλιεύεται μόνο με παραγάδια.»

β) Η εγγραφή που αφορά το σκουμπρί στις ζώνες ICES VI, VII, VIIIa, VIIIβ, VIIIδ και VIIIε, κοινοτικά ύδατα της Vβ, διεθνή ύδατα των IIa, XII και XIV, αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Είδος: Σκουμπρί <i>Scomber scombrus</i>		Ζώνη: VI, VII, VIIIa, VIIIβ, VIIIδ και VIIIε, κοινοτικά και διεθνή ύδατα της Vβ, διεθνή ύδατα των IIa, XII και XIV (MAC/2CX14-)
Γερμανία	19 821	Αναλυτικό TAC. Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.
Ισπανία	20	
Εσθονία	165	
Γαλλία	13 216	
Ιρλανδία	66 070	
Λεττονία	122	
Λιθουανία	122	
Κάτω Χώρες	28 905	
Πολωνία	1 396	
Ηνωμένο Βασίλειο	181 694	
EK	311 531	
Νορβηγία	12 300 ⁽¹⁾	
Νήσοι Φερόε	4 798 ⁽²⁾	
TAC	511 287 ⁽³⁾	

⁽¹⁾ Μπορούν να αλιεύονται μόνο στις ζώνες ICES IIa, VIa (βoreίως γεωγραφικού πλάτους 56° 30' Β), IVa, VIIδ, VIIε, VIIστ και VIIη.

⁽²⁾ Μπορούν να αλιεύονται στα κοινοτικά ύδατα της ζώνης ICES IVa βορείως γεωγραφικού πλάτους 59οΒ από 1ης Ιανουαρίου έως 15 Φεβρουαρίου και από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου. Ποσότητα 3 982 τόνων από την ποσόστωση των νήσων Φερόε μπορεί να αλιεύεται στη ζώνη ICES VIa βορείως γεωγραφικού πλάτους 56° 30' Β ολόκληρο το έτος.

⁽³⁾ TAC που συμφωνήθηκαν από την ΕΚ, τη Νορβηγία και τις νήσους Φερόε για τη βόρεια περιοχή.

Ειδικοί όροι

Εντός των ορίων των ανωτέρω ποσοστώσεων, στη συγκεκριμένη ζώνη μπορούν να αλιεύονται το πολύ οι κάτωθι ποσότητες, και μόνο κατά τις χρονικές περιόδους από 1ης Ιανουαρίου έως 15 Φεβρουαρίου και από 1ης Οκτωβρίου έως 31 Δεκεμβρίου.

Κοινοτικά ύδατα της IVa (MAC/*04A-C)	
Γερμανία	5 981
Γαλλία	3 988
Ιρλανδία	19 938
Κάτω Χώρες	8 723
Ηνωμένο Βασίλειο	54 829
EK	93 459*

γ) Η εγγραφή που αφορά το σαφρίδι στις ζώνες ICES VI, VII, VIIIα, VIIIβ, VIIIδ και VIIIε, κοινοτικά ύδατα της Vβ, διεθνή ύδατα των XII και XIV, αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Είδος: Σαφρίδι <i>Trachurus spp.</i>		Ζώνη: VI, VII, VIIIα, VIIIβ, VIIIδ και VIIIε, κοινοτικά και διεθνή ύδατα της Vβ, διεθνή ύδατα των XII και XIV (JAX/578/14)
Δανία	15 056	Αναλυτικό TAC. Εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.
Γερμανία	12 035	
Ισπανία	16 435	
Γαλλία	7 952	
Ιρλανδία	39 179	
Κάτω Χώρες	57 415	
Πορτογαλία	1 591	
Ηνωμένο Βασίλειο	16 276	
ΕΚ	165 939	
Νήσοι Φερόε	4 061 ⁽¹⁾	
TAC	170 000	

(¹) Μπορεί να αλιεύεται στη ζώνη ICES IV, VIα βορείως των 56° 30'Β, VIIε, VIIστ και VIIη.»

6. το παράρτημα IB τροποποιείται ως εξής:

α) Η εγγραφή που αφορά τον γάδο στα Νορβηγικά ύδατα των I και II αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Είδος: Γάδος <i>Gadus morhua</i>		Ζώνη: Νορβηγικά ύδατα των I και II (COD/1N2AB.)
Γερμανία	2 425	Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.
Ελλάδα	301	
Ισπανία	2 706	
Ιρλανδία	301	
Γαλλία	2 226	
Πορτογαλία	2 706	
Ηνωμένο Βασίλειο	9 410	
ΕΚ	20 074	
TAC	525 000»	

β) Η εγγραφή που αφορά το κοκκινόψαρο στα κοινοτικά και διεθνή ύδατα της ζώνης ICES V και στα κοινοτικά ύδατα των ζωνών ICES XII και XIV αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Είδος: Κοκκινόψαρο <i>Sebastes spp.</i>		Ζώνη: Κοινοτικά και διεθνή ύδατα της V, διεθνή ύδατα των XII και XIV (RED/51214.)
Εσθονία	210	Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.
Γερμανία	4 266	
Ισπανία	749	
Γαλλία	398	
Ιρλανδία	1	
Λεττονία	76	
Κάτω Χώρες	2	
Πολωνία	384	
Πορτογαλία	896	
Ηνωμένο Βασίλειο	10	
EK	6 992 ⁽¹⁾	
TAC	46	

(¹) Δεν μπορεί να αλιευθεί άνω του 70 % της ποσόστωσης στη ζώνη που ορίζεται από τις κάτωθι συντεταγμένες και δεν μπορεί να αλιευθεί άνω του 15 % της ποσόστωσης στη ζώνη αυτή κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου έως 10 Μαΐου. (RED/*5X14).

Σημείο αριθ.	Γεωγραφικό πλάτος Β	Γεωγραφικό μήκος Δ
1	64° 45	28° 30
2	62° 50	25° 45
3	61° 55	26° 45
4	61° 00	26° 30
5	59° 00	30° 00
6	59° 00	34° 00
7	61° 30	34° 00
8	62° 50	36° 00
9	64° 45	28° 30»

γ) Η εγγραφή που αφορά το κοκκινόψαρο στα ύδατα Γροιλανδίας των ζωνών ICES V και XIV αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«Είδος: Κοκκινόψαρο <i>Sebastes spp.</i>		Ζώνη: Ύδατα Γροιλανδίας των V και XIV (RED/514GRN)
Γερμανία	4 742 ⁽¹⁾	Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96 δεν εφαρμόζεται. Εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.
Γαλλία	24 ⁽¹⁾	
Ηνωμένο Βασίλειο	33 ⁽¹⁾	
EK	8 000 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	
TAC	Άνευ αντικειμένου	

⁽¹⁾ Αλιεύεται μόνο με πελαγική τράτα. Αλιεύεται στα ανατολικά ή στα δυτικά ύδατα. Η ποσόστωση μπορεί να αλιευθεί στη ζώνη διακανονισμού της NEAFC, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις υποβολής εκθέσεων της Γροιλανδίας (RED/*51214).

⁽²⁾ 3 000 τόνοι, προς αλίευση με πελαγική τράτα, έχουν δοθεί στη Νορβηγία και 200 τόνοι έχουν δοθεί στις Νήσους Φερόε.

⁽³⁾ Δεν μπορεί να αλιευθεί άνω του 70 % της ποσόστωσης στη ζώνη που ορίζεται από τις κάτωθι συντεταγμένες και δεν μπορεί να αλιευθεί άνω του 15 % της ποσόστωσης στη ζώνη αυτή κατά την περίοδο από 1ης Απριλίου έως 10 Μαΐου (RED/*5-14).

Σημείο αριθ.	Γεωγραφικό πλάτος Β	Γεωγραφικό μήκος Δ
1	64° 45	28° 30
2	62° 50	25° 45
3	61° 55	26° 45
4	61° 00	26° 30
5	59° 00	30° 00
6	59° 00	34° 00
7	61° 30	34° 00
8	62° 50	36° 00
9	64° 45	28° 30»

7. το προσάρτημα 1 του παραρτήματος ΙΙΑ τροποποιείται ως εξής:

α) Στον πίνακα α), η στήλη που αφορά τη Σουηδία αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«SE
16 609
739 281
55 853
0
0
13 155
22 130
25 339»

β) Στον πίνακα β), η στήλη που αφορά τη Σουηδία αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«SE
286 779
830 400
263 772
0

0

80 781

53 078

110 468»

γ) Στον πίνακα δ), η στήλη που αφορά την Ισπανία αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«ES
0
0
0
0
0
0

13 836

0

1 402 142»

8. το παράρτημα ΙΙΙ τροποποιείται ως εξής:

α) Στα σημεία 5γ, 5γ.1, 5γ.2 και 5γ.3, οι λέξεις «στη Βόρεια Θάλασσα, στο Skagerrak και στην Ανατολική Μάγχη,» αντικαθίστανται από τις λέξεις «στην Ανατολική Μάγχη»,

β) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο 5ε:

«5ε. Απαγορεύεις αλιείας σε πραγματικό χρόνο στη Βόρεια Θάλασσα και το Skagerrak

5ε.1. Για τους σκοπούς του παρόντος σημείου:

α) τα ακόλουθα θεωρούνται ως ιχθυδία:

- άτομα γάδου μικρότερα των 35 cm,
- άτομα εγκλεφίνου μικρότερα των 30 cm,
- άτομα μαύρου μπακαλιάρου μικρότερα των 35 cm,
- άτομα νταουκιού του Ατλαντικού μικρότερα των 27 cm.

β) το επίπεδο ενεργοποίησης ισούται προς ποσότητα ιχθυδίων ίση προς το 15 % κατά βάρος του συνόλου των τεσσάρων ειδών που αναφέρονται στο σημείο α). Ωστόσο, εάν η ποσότητα γάδου στο δείγμα υπερβαίνει το 75 % του συνόλου των τεσσάρων ειδών, το επίπεδο ενεργοποίησης ισούται προς το 10 % την οποία και αποστέλλουν στο παράκτιο κράτος.

5ε.2. Τα κράτη μέλη προσδιορίζουν περιοχές στις οποίες υπάρχει κίνδυνος αλίευσης ιχθυδίων σε ποσότητες που υπερβαίνουν τα επίπεδα ενεργοποίησης.

5ε.3. Στις περιοχές που προσδιορίζονται σύμφωνα με το σημείο 5ε.2, τα κράτη μέλη διενεργούν επιθεωρήσεις, μεταξύ άλλων με κοινά σχέδια ανάπτυξης μέσων, για να διαπιστώνουν εάν το ποσοστό ιχθυδίων υπερβαίνει το επίπεδο ενεργοποίησης. Για τον σκοπό αυτόν, τα κράτη μέλη:

α) λαμβάνουν και μετρούν δείγματα γάδου, εγκλεφίνου, μαύρου μπακαλιάρου και νταουκιού του Ατλαντικού από μια ανάλυση σύμφωνα με τις διατάξεις του προσαρτήματος 7 του παρόντος παραρτήματος

β) καταγράφουν κάθε δειγματοληψία συμπληρώνοντας την έκθεση δειγματοληψίας που αναφέρεται στο προσάρτημα 8 του παρόντος παραρτήματος.

Τα κράτη μέλη μπορούν να καλούν άλλες χώρες που διενεργούν επιθεωρήσεις στη συγκεκριμένη περιοχή να προβούν σε δειγματοληψία για λογαριασμό τους.

5ε.4. Το ενδιαφερόμενο παράκτιο κράτος μέλος δημοσιοποιεί αμελλητί στον ιστότοπο του τη θέση στην οποία ελήφθη το δείγμα που αναφέρεται στο σημείο 5ε.3 σημείο α), τον χρόνο δειγματοληψίας και την

ποσότητα ιχθυδίων ως ποσοστό κατά βάρος του συνολικού αλιεύματος γάδου, εγκλεφίνου, μαύρου μπακαλιάρου και νταουκιού του Ατλαντικού. Το ποσοστό δημοσιοποιείται τόσο ανά είδος όσο και σε σχέση με το σύνολο των τεσσάρων ειδών.

5ε.5. Όταν ένα δείγμα που αναφέρεται στο σημείο 5ε.3 σημείο α) εμφανίζει ποσοστό ιχθυδίων που υπερβαίνει το επίπεδο ενεργοποίησης, το ενδιαφερόμενο παράκτιο κράτος μέλος απαγορεύει την αλιεία στην περιοχή αυτήν με οιοδήποτε αλιευτικό εργαλείο, εκτός από τις πελαγικές τράτες, τα δίχτυα γριγρι, τα παρασυρόμενα δίχτυα και τους πλάνους που αλιεύουν ρέγγα, σκουμπρί, σαφρίδι, τους κιούρτους και τις δράγες για χτένια και τα δίχτυα εμπλοκής.

Η απαγορευμένη περιοχή έχει τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

— η περιοχή είναι τετράπλευρη, πεντάπλευρη ή εξάπλευρη,

— το μέσο σημείο της απαγορευμένης περιοχής συμπίπτει με το μέσο σημείο της ή των αλιευτικών επιχειρήσεων κατά τις οποίες λαμβάνονται δείγματα άνω του επιπέδου ενεργοποίησης,

— όταν η απαγορευμένη περιοχή βασίζεται σε ένα μόνον δείγμα και κείται εκτός των εντός 12 μιλίων από τη γραμμή βάσης υδάτων που υπάρχουν στη δικαιοδοσία και την κυριαρχία του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, το εμβαδόν της ισούται με 50 τετραγωνικά μίλια, και

— δεν πρέπει να υπάρχουν ταυτόχρονα περισσότερες από 3 απαγορευμένες περιοχές στο Skagerrak.

5ε.6. Η απαγόρευση που αναφέρεται στο σημείο 5ε.5:

— αρχίζει να ισχύει 12 ώρες μετά την απόφαση του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, και

— ισχύει επί διάστημα 21 ημερών μετά το οποίο παύει αυτομάτως να ισχύει στα μεσάνυχτα UTC.

5ε.7. Κατά παρέκκλιση από το σημείο 5ε.5, όταν το ποσοστό υπερβαίνει ελαφρώς το επίπεδο ενεργοποίησης ή η ανάλυση, λόγω του συνολικού μεγέθους της σύνθεσης αλιευμάτων ή της κατανομής μεγεθών της δεν μπορεί να θεωρείται ως αντιπροσωπευτική, το παράκτιο κράτος μέλος μπορεί, εντός 48 ωρών από τις στιγμές της αρχικής δειγματοληψίας, να ζητά περαιτέρω πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων των επιθεωρήσεων και άλλων ανασύρσεων, πριν λάβει απόφαση σύμφωνα με το σημείο 5ε.5.

5ε.8. Εάν η περιοχή στην οποία πρόκειται να απαγορευθεί η αλιεία περιλαμβάνει περιοχές που υπάγονται στη δικαιοδοσία ή την κυριαρχία διαφορετικών κρατών μελών ή τρίτων χωρών, το κράτος μέλος που διαπίστωσε την υπέρβαση του επιπέδου ενεργοποίησης ενημερώνει αμελλητί τα ενδιαφερόμενα γειτονικά κράτη μέλη και τρίτες χώρες σχετικά με τα πορίσματα και την απαγόρευση που αποφασίστηκε σύμφωνα με το σημείο 5ε.5. Τα γειτονικά κράτη μέλη απαγορεύουν αμελλητί την αλιεία στα δικά τους τμήματα της περιοχής.

5ε.9. Τα κράτη μέλη, αμελλητί:

α) δημοσιοποιούν στον ιστότοπο τους τις λεπτομέρειες της απαγόρευσης που αποφασίζεται σύμφωνα με το σημείο 5ε.5,

β) ενημερώνουν, στο μέτρο του δυνατού, τα σκάφη που βρίσκονται στις γειτονικές περιοχές και

γ) ενημερώνουν, με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, την Επιτροπή και τα ΚΠΑ, που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2244/2003, της 18ης Δεκεμβρίου 2003, για τη θέσπιση λεπτομερών διατάξεων όσον αφορά δορυφορικά συστήματα παρακολούθησης σκαφών (*), των άλλων κρατών μελών και τρίτων χωρών των οποίων τα σκάφη αλιεύουν στην περιοχή αυτήν σχετικά με την απαγόρευση που καθορίζεται σύμφωνα με το σημείο 5ε.5. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα για να εξασφαλίζουν ότι τα ΚΠΑ τους ενημερώνουν τα πλοία που φέρουν τη σημεία τους και τα οποία επηρεάζονται από την απαγόρευση αυτήν.

5ε.10. Κατόπιν σχετικού αιτήματος, το ενδιαφερόμενο παράκτιο κράτος μέλος διαβιβάζει στην Επιτροπή τις αναλυτικές εκθέσεις δειγματοληψίας και τους λόγους στους οποίους βασίζεται η απόφαση η οποία λαμβάνεται σύμφωνα με το σημείο 5ε.5. Όταν η Επιτροπή κρίνει ότι η απόφαση αυτή δεν είναι επαρκώς αιτιολογημένη, μπορεί να ζητά από το κράτος μέλος να ακυρώσει ή να τροποποιήσει αμέσως την απόφαση.

(*) ΕΕ L 333 της 20.12.2003, σ. 17.»

γ) στο τέλος του σημείου 6.6, προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«Η παρέκκλιση αυτή δεν εφαρμόζεται εντός της περιοχής που περικλείεται από διαδοχικές λοξοδρομικές γραμμές που ενώνουν τα εξής σημεία, τα οποία μετρώνται σύμφωνα με το σύστημα συντεταγμένων WGS84:

59° 05' N, 06° 45' W

59° 30' N, 06° 00' W

59° 40' N, 05° 00' W

60° 00' N, 04° 00' W

59° 30' N, 04° 00' W

59° 05' N, 06° 45' W.»

δ) παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο 9α:

«9α. Ειδικά μέτρα για την αλιεία κοκκινόψαρου στη Θάλασσα Irminger και στα παρακείμενα ύδατα

9α.1 Τα μέτρα που προβλέπονται στο παρόν σημείο 9α εφαρμόζονται στην αλιεία κοκκινόψαρου (*Sebastes spp.*) στα διεθνή ύδατα της ζώνης ICES V και στα κοινοτικά ύδατα των ζωνών ICES XII και XIV που ορίζονται από τις κάτωθι συντεταγμένες (στο εξής καλούμενα “περιοχή διατήρησης κοκκινόψαρου”):

Σημείο αριθ.	Γεωγραφικό πλάτος Β	Γεωγραφικό μήκος Δ
1	64° 45'	28° 30'
2	62° 50'	25° 45'
3	61° 55'	26° 45'
4	61° 00'	26° 30'
5	59° 00'	30° 00'
6	59° 00'	34° 00'
7	61° 30'	34° 00'
8	62° 50'	36° 00'
9	64° 45'	28° 30'

9α.2 Εκτός των στοιχείων που απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2791/1999, οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών καταγράφουν στα ημερολόγια αλιείας κάθε είσοδο και έξοδο από την περιοχή διατήρησης κοκκινόψαρου καθώς και τα αθροιστικά αλιεύματα που διατηρούνται επί του σκάφους. Στην εγγραφή η περιοχή προσδιορίζεται με τον ειδικό κωδικό “RCA”.

9α.3 Οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών που αλιεύουν στην περιοχή διατήρησης κοκκινόψαρου διαβιβάζουν την έκθεση αλιευμάτων που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2791/1999, καθημερινά μετά το πέρας των αλιευτικών επιχειρήσεων της εν λόγω ημερολογιακής ημέρας. Στην έκθεση αναγράφονται τα επί του σκάφους αλιεύματα, τα οποία έχουν αλιευθεί μετά την τελευταία κοινοποίηση των αλιευμάτων.

9α.4 Εκτός των πληροφοριακών στοιχείων που απαιτούνται δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2791/1999, οι πλοίαρχοι των αλιευτικών σκαφών κοινοποιούν τα επί του σκάφους αλιεύματα, τα οποία έχουν αλιευθεί μετά την τελευταία κοινοποίηση των αλιευμάτων πριν από την είσοδο και την έξοδο από την περιοχή διατήρησης κοκκινόψαρου.

9α.5 Οι εκθέσεις των σημείων 9α.3 και 9α.4 υποβάλλονται σύμφωνα με το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1085/2000. Οι εκθέσεις των αλιευμάτων που αλιεύονται στην περιοχή διατήρησης κοκκινόψαρου αναγράφουν τον κωδικό “RCA” ως σχετική περιοχή.

9α.6 Με την επιφύλαξη του άρθρου 39α του παρόντος κανονισμού, η ετικέτα ή σφραγίδα με την οποία ταυτοποιείται το κοκκινόψαρο που έχει αλιευθεί στην περιοχή διατήρησης κοκκινόψαρου φέρει τον ειδικό κωδικό "RCA".

9α.7 Οι αγοραστές ή κάτοχοι αλιευμάτων εξασφαλίζουν ότι κάθε ποσότητα κοκκινόψαρου που έχει αλιευθεί στην περιοχή διατήρησης κοκκινόψαρου και αποτελεί αντικείμενο πρώτης εκφόρτωσης σε κοινοτικό λιμένα ή μεταφόρτωσης ζυγίζεται κατά την εκφόρτωση ή μεταφόρτωση.

9α.8 Απαγορεύεται η χρήση τράτας με μέγεθος ματιών μικρότερο από 100 mm.

9α.9 Ο συντελεστής μετατροπής που εφαρμόζεται στην παρουσίαση «απεντερωμένα και χωρίς κεφάλι», συμπεριλαμβανομένου του ιαπωνικού τρόπου τεμαχισμού, κοκκινόψαρων που έχουν αλιευθεί στην περιοχή διατήρησης κοκκινόψαρου είναι 1,70.»,

ε) Το σημείο 15.1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«15.1. Απαγορεύεται η διεξαγωγή αλιείας με τράτες βυθού και με στατικά εργαλεία, συμπεριλαμβανομένων των στάσιμων απλαδιών βυθού και των παραγαδιών, στις περιοχές που περικλείονται από διαδοχικές λοξοδρομικές γραμμές που ενώνουν τα εξής σημεία, τα οποία μετρώνται σύμφωνα με το σύστημα συντεταγμένων WGS84:

Τμήμα της Ράχης Reykjanes:

— 55° 04,5327' N, 36° 49,0135' W,
 — 55° 05,4804' N, 35° 58,9784' W,
 — 54° 58,9914' N, 34° 41,3634' W,
 — 54° 41,1841' N, 34° 00,0514' W,
 — 54° 00,0' N, 34° 00,0' W,
 — 53° 54,6406' N, 34° 49,9842' W,
 — 53° 58,9668' N, 36° 39,1260' W,
 — 55° 04,5327' N, 36° 49,0135' W,

Βόρειο τμήμα της Μεσο-Ατλαντικής Ράχης

— 59° 45' N, 33° 30' W,
 — 57° 30' N, 27° 30' W,
 — 56° 45' N, 28° 30' W,
 — 59° 15' N, 34° 30' W,
 — 59° 45' N, 33° 30' W,

Μέσο τμήμα της Μεσο-Ατλαντικής Ράχης (ζώνη ρηγμάτων Charlie-Gibbs και περιοχή υποπολικού μετώπου — Subpolar Frontal Region):

— 53° 30' N, 38° 00' W,
 — 53° 30' N, 36° 49' W,
 — 55° 04,5327' N, 36° 49' W,
 — 54° 58,9914' N, 34° 41,3634' W,
 — 54° 41,1841' N, 34° 00' W,
 — 53° 30' N, 34° 00' W,
 — 53° 30' N, 30° 00' W,
 — 51° 30' N, 28° 00' W,
 — 49° 00' N, 26° 30' W,
 — 49° 00' N, 30° 30' W,
 — 51° 30' N, 32° 00' W,
 — 51° 30' N, 38° 00' W,
 — 53° 30' N, 38° 00' W,

Νότιο τμήμα της Μεσο-Ατλαντικής Ράχης

— 44° 30' N, 30° 30' W,
 — 44° 30' N, 27° 00' W,
 — 43° 15' N, 27° 15' W,
 — 43° 15' N, 31° 00' W,
 — 44° 30' N, 30° 30' W,

Θαλάσσια όρη Altair:

— 45° 00' N, 34° 35' W,
 — 45° 00' N, 33° 45' W,
 — 44° 25' N, 33° 45' W,
 — 44° 25' N, 34° 35' W,
 — 45° 00' N, 34° 35' W,

Θαλάσσια όρη Antialtair:

— 43° 45' N, 22° 50' W,
 — 43° 45' N, 22° 05' W,
 — 43° 25' N, 22° 05' W,
 — 43° 25' N, 22° 50' W,
 — 43° 45' N, 22° 50' W,

Hatton Bank:

- 59° 26' N, 14° 30' W,
- 59° 12' N, 15° 08' W,
- 59° 01' N, 17° 00' W,
- 58° 50' N, 17° 38' W,
- 58° 30' N, 17° 52' W,
- 58° 30' N, 18° 22' W,
- 58° 03' N, 18° 22' W,
- 58° 03' N, 17° 30' W,
- 57° 55' N, 17° 30' W,
- 57° 45' N, 19° 15' W,
- 58° 30' N, 18° 45' W,
- 58° 47' N, 18° 37' W,
- 59° 05' N, 17° 32' W,
- 59° 16' N, 17° 20' W,
- 59° 22' N, 16° 50' W,
- 59° 21' N, 15° 40' W,

North West Rockall:

- 57° 00' N, 14° 53' W,
- 57° 37' N, 14° 42' W,
- 57° 55' N, 14° 24' W,
- 58° 15' N, 13° 50' W,
- 57° 57' N, 13° 09' W,
- 57° 50' N, 13° 14' W,
- 57° 57' N, 13° 45' W,
- 57° 49' N, 14° 06' W,
- 57° 29' N, 14° 19' W,
- 57° 22' N, 14° 19' W,
- 57° 00' N, 14° 34' W,
- 56° 56' N, 14° 36' W,
- 56° 56' N, 14° 51' W,
- 57° 00' N, 14° 53' W,

South-West Rockall (Empress of Britain Bank):

- 56° 24' N, 15° 37' W,
- 56° 21' N, 14° 58' W,
- 56° 04' N, 15° 10' W,

- 55° 51' N, 15° 37' W,
- 56° 10' N, 15° 52' W,
- 56° 24' N, 15° 37' W,

Όρος Logachev:

- 55° 17' N 16° 10' W,
- 55° 33' N 16° 16' W,
- 55° 50' N 15° 15' W,
- 55° 58' N 15° 05' W,
- 55° 54' N 14° 55' W,
- 55° 45' N 15° 12' W,
- 55° 34' N 15° 07' W,
- 55° 17' N 16° 10' W,

Όρος West Rockall:

- 57° 20' N, 16° 30' W,
- 57° 05' N, 15° 58' W,
- 56° 21' N, 17° 17' W,
- 56° 40' N, 17° 50' W,
- 57° 20' N, 16° 30' W.»;

στ) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο σημείο 19α:

«19α. Όροι υπό τους οποίους σκάφη τρίτων χωρών αλιεύουν σκουμπρί στα κοινοτικά ύδατα:

Οι ακόλουθες διατάξεις ισχύουν για τα σκάφη τρίτων χωρών που σκοπεύουν να αλιεύσουν σκουμπρί στα κοινοτικά ύδατα:

α) Τα σκάφη μπορούν να αρχίζουν το αλιευτικό ταξίδι τους μόνον αφού λάβουν άδεια από την αρμόδια αρχή του ενδιαφερόμενου παράκτιου κράτους μέλους. Τα σκάφη αυτά εισέρχονται στα κοινοτικά ύδατα μόνον αφού διέλθουν από μια από τις ακόλουθες περιοχές ελέγχου:

- ορθογώνιο ICES 48 E2 στη διαίρεση VIα,
- ορθογώνιο ICES 50 F1 στη διαίρεση IVα,
- ορθογώνιο ICES 46 F1 στη διαίρεση IVα.

Τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν εισέλθει σε μία από τις περιοχές ελέγχου, κατά την είσοδό του στα κοινοτικά ύδατα, ο πλοίαρχος του σκάφους επικοινωνεί με το βρετανικό Κέντρο Παρακολούθησης της Αλιείας στο Εδιμβούργο, με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στην ακόλουθη διεύθυνση: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk ή τηλεφωνικά (+ 44 131271 9700).

Στην ειδοποίηση διευκρινίζεται το όνομα του σκάφους καθώς και το διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου και ο αλφαριθμητικός κωδικός (PLN) του λιμένα νηολογίου του, η συνολική ποσότητα ανά είδος που βρίσκεται επί του σκάφους και η περιοχή ελέγχου μέσω της οποίας το σκάφος θα εισέλθει στα κοινοτικά ύδατα. Το σκάφος δεν αρχίζει τις αλιευτικές του δραστηριότητες πριν λάβει τη βεβαίωση λήψης της ειδοποίησης και οδηγίες για το κατά πόσον απαιτείται να υποβάλει ο πλοίαρχος το σκάφος προς επιθεώρηση. Κάθε βεβαίωση λήψης της ειδοποίησης φέρει ενιαίο αριθμό αδείας τον οποίο διατηρεί ο πλοίαρχος μέχρι τον τερματισμό του αλιευτικού ταξιδιού.

- β) Τα σκάφη που εισέρχονται στα κοινοτικά ύδατα χωρίς αλιεύματα επί του σκάφους εξαιρούνται από τις απαιτήσεις του σημείου α),
- γ) Το αλιευτικό ταξίδι θεωρείται ότι έχει λήξει όταν το σκάφος εγκαταλείπει τα κοινοτικά ύδατα ή καταπλέει σε κοινοτικό λιμένα όπου εκφορτώνονται όλα τα αλιεύματα.

Τα σκάφη αυτά εγκαταλείπουν τα κοινοτικά ύδατα μόνον αφού διέλθουν από μια από τις περιοχές ελέγχου.

Κατά την έξοδό του από τα κοινοτικά ύδατα, ο πλοίαρχος του σκάφους γνωστοποιεί, τουλάχιστον δύο ώρες προηγουμένως, την είσοδό του στις περιοχές ελέγχου στο Κέντρο Παρακολούθησης της Αλιείας στο Εδιμβούργο με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή τηλεφωνικώς, όπως προβλέπεται στο σημείο α).

Στην ειδοποίηση διευκρινίζεται το όνομα του σκάφους καθώς και το διεθνές διακριτικό κλήσεως ασυρμάτου και ο αλφαριθμητικός κωδικός (PLN) του λιμένα νηολογίου του, η συνολική ποσότητα ανά είδος που βρίσκεται επί του σκάφους και η περιοχή ελέγχου μέσω της οποίας προτίθεται να διέλθει το σκάφος. Το σκάφος δεν εγκαταλείπει την περιοχή ελέγχου πριν λάβει τη βεβαίωση λήψης της ειδοποίησης και οδηγίες για το κατά πόσον απαιτείται να υποβάλει ο πλοίαρχος το σκάφος προς επιθεώρηση. Κάθε βεβαίωση λήψης ειδοποίησης, φέρει ενιαίο αριθμό αδείας, τον οποίο διατηρεί ο πλοίαρχος μέχρις ότου το σκάφος εγκαταλείψει τα κοινοτικά ύδατα.,

- δ) Στο παράρτημα III, προστίθενται τα ακόλουθα προσαρτήματα:

«Προσάρτημα 7 του παραρτήματος III

Μεθοδολογία δειγματοληψίας

Τα δείγματα λαμβάνονται και μετρούνται σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις:

- Τα δείγματα θα πρέπει να λαμβάνονται και να μετρούνται σε στενή συνεργασία με τον πλοίαρχο του αλιευτικού σκάφους και το πλήρωμά του, οι οποίοι θα πρέπει να παροτρύνονται να συμμετέχουν στη διαδικασία. Θα πρέπει επίσης να παροτρύνονται να κοινοποιούν κάθε πληροφορία που θα μπορούσε να έχει ενδιαφέρον όσον αφορά την οριοθέτηση της απαγορευμένης περιοχής.
- Εκτιμάται το σύνολο των αλιευμάτων της ανάσυρσης.
- Λαμβάνεται δείγμα όταν εκτιμάται ότι μία ανάσυρση περιλαμβάνει τουλάχιστον 300 kg γάδου, εγκλεφίνου, μαύρου μπακαλιάρου και νταουκιού του Ατλαντικού.
- Το κατώτατο μέγεθος δείγματος είναι 200 kg γάδου, εγκλεφίνου, μαύρου μπακαλιάρου και νταουκιού του Ατλαντικού.
- Το δείγμα πρέπει να λαμβάνεται κατά τρόπον που να αντικατοπτρίζει τη σύνθεση των αλιευμάτων όσον αφορά τα τέσσερα είδη.
- Εάν είναι σκόπιμο λόγω του μεγέθους του αλιεύματος, το δείγμα θα πρέπει να λαμβάνεται στην αρχή, στο μέσο και στο τέλος του αλιεύματος.
- Η ποσότητα ιχθυδίων υπολογίζεται ως ποσοστό ανά είδος και σε σχέση με το σύνολο των τεσσάρων ειδών.
- Η έκθεση δειγματοληψίας συμπληρώνεται δεόντως αμέσως μετά τη μέτρηση του δείγματος. Στη συνέχεια, η έκθεση αποστέλλεται στο παράκτιο κράτος.».

«Προσάρτημα 8 του παρατήματος III

ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ ΑΛΙΕΙΑΣ ΣΕ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΧΡΟΝΟ — ΕΚΘΕΣΗ ΔΕΙΓΜΑΤΟΛΗΨΙΑΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΠΑΡΑΚΤΙΟ ΚΡΑΤΟΣ							
ΙΧΘΥΔΙΑ ΓΑΔΟΥ, ΕΓΚΛΕΦΙΝΟΥ, ΜΑΥΡΟΥ ΜΠΑΚΑΛΙΑΡΟΥ ΚΑΙ ΝΤΑΟΥΚΙΟΥ ΤΟΥ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟΥ							
Λεπτομέρειες επιθεώρησης/ παρατήρησης	Πλατφόρμα επιθεώρησης		Όνομα επιθεωρητή/ παρατηρητή		Όνομα επιθεωρητή/ παρατηρητή		Ημερομηνία και ώρα ⁽¹⁾ επιθεώρησης/ παρατήρησης
							Στίγμα ⁽²⁾ θέσης επιθεώρησης/ παρατήρησης
Στοιχεία αλιευτικού σκάφους	Όνομασία	Διακριτικό κλήσης:	Αριθμός εγγραφής:	Κράτος σημαίας	Τύπος εργαλείων	Μέγεθος ματιών mm	
Στοιχεία αλιευτικού σκάφους (Ζευγαρωτή τράτα)	Όνομασία	Διακριτικό κλήσης:	Αριθμός εγγραφής:	Κράτος σημαίας	Τύπος εργαλείων	Μέγεθος ματιών mm	
Στοιχεία αλιευτικής επιχείρησης	Έναρξη	Ημερομηνία και ώρα ⁽³⁾		Στίγμα ⁽²⁾		Διάρκεια αλιευτικής επιχείρησης ⁽³⁾	
	Λήξη	Ημερομηνία και ώρα ⁽³⁾		Στίγμα ⁽²⁾			
Στοιχεία αλιεύματος σε βάρος	Εκτιμώμενο σύνολο αλιεύματος της ανάσυρσης (kg)						
	Μέγεθος δείγματος (kg γάδου, εγκλεφίνου, μαύρου μπακαλιάρου και νταουκιού του Ατλαντικού στην ανάσυρση)						
	Γάδος		Εγκλεφίνος		Μαύρος μπακαλιάρος		Νταούκι του Ατλαντικού
	Σύνολο		Σύνολο		Σύνολο		Σύνολο
	Ιχθύδια		Ιχθύδια		Ιχθύδια		Ιχθύδια
	%		%		%		%
	Σύνολο των τεσσάρων ειδών						
	Ιχθύδια των τεσσάρων ειδών						
	Τα τέσσερα είδη %						
	Παρατηρήσεις και πρόσθετες πληροφορίες						
Παρατηρήσεις του επιθεωρητή/παρατηρητή κατά την επιθεώρηση, συμπεριλαμβανομένης της μη υποχρεωτικής χρήσης επιλεκτικών εργαλείων. Πρόσθετες πληροφορίες από άλλες πηγές, π.χ. από τον πλοίαρχο. Εφόσον είναι χρήσιμο, εισηγήσεις για την οριοθέτηση (τουλάχιστον τετράπλευρης, το πολύ εξάπλευρης) απαγορευμένης περιοχής.							
Υπογραφή ελεγκτή	Δεν απαιτείται εάν συμπληρώνεται ηλεκτρονικά και διαβιβάζεται στο παράκτιο κράτος με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο.						

⁽¹⁾ ηη/μμ/εε ωω λλ (τοπική ώρα 24 ωρών).⁽²⁾ Π.χ. 56°24' Β 001°30' Α.⁽³⁾ ωω λλ.».

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 παράγραφος 6 ισχύει από την 1η Ιανουαρίου 2009, το άρθρο 1 παράγραφος 7 από την 1η Φεβρουαρίου 2009 και το άρθρο 1 παράγραφος 8 στοιχεία α), β), στ) και ζ) από την 1η Σεπτεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. BILDT

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 754/2009 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 27ης Ιουλίου 2009****σχετικά με την εξαίρεση ορισμένων ομάδων σκαφών από το καθεστώς της αλιευτικής προσπάθειας, που ορίζεται στο κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 του Συμβουλίου, για τη σύσταση μακροπρόθεσμου σχεδίου για τα αποθέματα γάδου και τις αλιευτικές δραστηριότητες που εκμεταλλεύονται τα αποθέματα αυτά ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 καθορίζει καθεστώς αλιευτικής προσπάθειας στο πλαίσιο του οποίου χορηγούνται στα κράτη μέλη αλιευτικές δυνατότητες που εκφράζονται σε αλιευτική προσπάθεια, σε ετήσια βάση. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού αυτού, το Συμβούλιο μπορεί, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής και βάσει των πληροφοριών που παρέχουν τα κράτη μέλη και της γνωμάτευσης της επιστημονικής, τεχνικής και οικονομικής επιτροπής της αλιείας (ΕΤΟΕΑ), να εξαιρεί ορισμένες ομάδες σκαφών από την εφαρμογή του καθεστώτος αλιευτικής προσπάθειας, με την προϋπόθεση ότι υπάρχουν διαθέσιμα δεδομένα για τα αλιεύματα και τις απορρίψεις γάδου των σχετικών σκαφών, ότι το ποσοστό των αλιευμάτων γάδου δεν υπερβαίνει το 1,5 % των συνολικών αλιευμάτων της ομάδας σκαφών και ότι η συμπερίληψη αυτών των ομάδων σκαφών στο καθεστώς της αλιευτικής προσπάθειας θα αποτελούσε δυσανάλογο διοικητικό βάρος σε σχέση με τη συνολική τους επίπτωση στα αποθέματα γάδου.
- (2) Η Σουηδία παρείχε πληροφορίες για τα αλιεύματα γάδου που πραγματοποιούν 156 σκάφη, τα οποία αλιεύουν καραβίδες στους κόλπους Skagerrak και Kattegat με επιλεκτικές σχάρες διαλογής, όπως ορίζεται στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 43/2009 ⁽²⁾.

Βάσει των πληροφοριών αυτών, κατά τις εκτιμήσεις της ΕΤΟΕΑ, μπορεί να αποδειχθεί ότι τα αλιεύματα γάδου αυτής της ομάδας σκαφών, περιλαμβανομένων των απορρίψεων, στη διάρκεια της περιόδου κατά την οποία χρησιμοποιούν μόνον αυτό το επιλεκτικό αλιευτικό εργαλείο, δεν υπερβαίνουν το 1,5 % του συνόλου των αλιευμάτων αυτής της ομάδας σκαφών κατά την ίδια περίοδο. Επιπλέον, λαμβανομένου υπόψη του σουηδικού προγράμματος ελέγχου των αποθεμάτων γάδου στη Βόρειο Θάλασσα, στους κόλπους Skagerrak και Kattegat, και εκτιμώντας ότι η συμπερίληψη αυτής της ομάδας σκαφών θα αποτελούσε δυσανάλογο διοικητικό βάρος σε σχέση με τη συνολική τους επίπτωση στα αποθέματα γάδου, είναι σκόπιμο αυτή η ομάδα σκαφών, για την περίοδο κατά την οποία τα χρησιμοποιεί μόνον το εν λόγω αλιευτικό εργαλείο, να εξαιρείται από την εφαρμογή του καθεστώτος της αλιευτικής προσπάθειας, το οποίο καθορίζεται στο κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008.

- (3) Η Ισπανία παρείχε πληροφορίες για αλιεύματα γάδου ομάδας σκαφών που αλιεύουν με τράτες βυθού στα δυτικά της Σκωτίας κυρίως σε ό,τι αφορά τον μπακαλιάρο. Βάσει των πληροφοριών αυτών, κατά τις εκτιμήσεις της ΕΤΟΕΑ, μπορεί να διαπιστωθεί ότι τα αλιεύματα γάδου αυτής της ομάδας σκαφών, περιλαμβανομένων των απορρίψεων, δεν υπερβαίνουν το 1,5 % του συνόλου των αλιευμάτων αυτής της ομάδας σκαφών κατά την ίδια περίοδο. Επιπλέον, λαμβανομένων υπόψη των μέτρων που θεσπίζονται για την παρακολούθηση και τον έλεγχο των αλιευτικών δραστηριοτήτων αυτής της ομάδας σκαφών και εκτιμώντας ότι η συμπερίληψη αυτής της ομάδας σκαφών θα αποτελούσε δυσανάλογο διοικητικό βάρος σε σχέση με τη συνολική τους επίπτωση στα αποθέματα γάδου, είναι σκόπιμο να εξαιρείται αυτή η ομάδα σκαφών από την εφαρμογή του καθεστώτος της αλιευτικής προσπάθειας, το οποίο καθορίζεται στο κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008.
- (4) Εκτιμώντας ότι τα κράτη μέλη διαχειρίζονται τις προσπάθειες και την τήρηση του περιορισμού των προσπάθειών με βάση την αλιευτική περίοδο από την 1η Φεβρουαρίου 2009 μέχρι την 31η Ιανουαρίου 2010 και λαμβανομένου υπόψη ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1342/2008 θεσπίστηκε λίγο πριν από την έναρξη της περιόδου αυτής, είναι σκόπιμο οι εξαιρέσεις αυτές να εφαρμοστούν στο σύνολο της αλιευτικής περιόδου, άρα από την 1η Φεβρουαρίου 2009.
- (5) Προκειμένου να είναι βέβαιοι οι ενδιαφερόμενοι αλιείς και να τους επιτρέπεται να προγραμματίζουν τις δραστηριότητές τους για την τρέχουσα αλιευτική περίοδο το συντομότερο δυνατό, επιβάλλεται να προβλεφθεί εξαίρεση από την περίοδο των έξι εβδομάδων που αναφέρεται στον τίτλο I του άρθρου 3 του πρωτοκόλλου για τον ρόλο των εθνικών Κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που έχει προσαρτηθεί στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στις Συνθήκες για την ίδρυση των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

⁽¹⁾ ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 20.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 43/2009 του Συμβουλίου, της 16ης Ιανουαρίου 2009, περί καθορισμού, για το 2009, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων (ΕΕ L 22 της 26.1.2009, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

**Εξαίρεση από το καθεστώς της αλιευτικής προσπάθειας
δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008**

Οι ακόλουθες ομάδες σκαφών εξαιρούνται από το καθεστώς της αλιευτικής προσπάθειας που ορίζεται στο κεφάλαιο III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2008:

α) η υπό σουηδική σημαία ομάδα σκαφών που αναφέρεται στην αίτηση της Σουηδίας με ημερομηνία 26 Φεβρουαρίου 2009 και στη συμπληρωματική επιστολή με ημερομηνία 8 Απριλίου 2009, η οποία αλιεύει κυρίως καραβίδες στους κόλπους Skagerrak και Kattegat κατά την περίοδο κατά την οποία τα σκάφη αυτά αλιεύουν μόνο με σχάρα διαλογής, κατά τα οριζόμενα στο προσάρτημα 2 του παραρτήματος III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 43/2009·

β) η υπό ισπανική σημαία ομάδα σκαφών που αναφέρεται στην αίτηση της Ισπανίας με ημερομηνία 2 Δεκεμβρίου 2008 και στις συμπληρωματικές επιστολές με ημερομηνία 6 και 14 Μαρτίου 2009, η οποία αλιεύει κυρίως είδη ανοικτής θάλασσας και μπακαλιάρο με τράτες βυθού με μάτια ίσα ή μεγαλύτερα των 100 mm στο υφαλοπρανές στα ανοικτά και δυτικώς της Σκωτίας και σε βάθη μεταξύ 200 και 1 000 μέτρων.

Άρθρο 2

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Φεβρουαρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. BILDT

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 755/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Αυγούστου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Αυγούστου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	MK	29,6
	XS	27,8
	ZZ	28,7
0707 00 05	MK	29,2
	TR	101,3
	ZZ	65,3
0709 90 70	TR	105,4
	ZZ	105,4
0805 50 10	AR	89,3
	UY	83,6
	ZA	68,3
	ZZ	80,4
0806 10 10	EG	167,5
	IL	133,8
	TR	122,5
	US	170,2
	ZA	151,7
	ZZ	149,1
0808 10 80	AR	105,9
	BR	72,4
	CL	82,6
	NZ	85,9
	ZA	77,9
	ZZ	84,9
0808 20 50	AR	104,5
	CN	60,2
	TR	130,7
	ZA	95,5
	ZZ	97,7
0809 30	TR	128,0
	ZZ	128,0
0809 40 05	IL	107,7
	ZZ	107,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 756/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Αυγούστου 2009

περί θεσπίσεως απαγόρευσης της αλιείας καρχαριών βαθέων υδάτων στα κοινοτικά ύδατα και στα ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών V, VI, VII, VIII και IX από σκάφη που φέρουν σημαία Πορτογαλίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2371/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 26 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1359/2008 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2009 και το 2010, των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα κοινοτικά αλιευτικά σκάφη και για ορισμένα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων ⁽³⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2009 και το 2010.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που έλαβε η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2009.

- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση της αλιείας του εν λόγω αποθέματος, καθώς και η διατήρησή του επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωσή του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2009, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη που φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή

Φωκίων ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Γενικός Διευθυντής Ναυτιλιακών Υποθέσεων και
Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 358 της 31.12.2002, σ. 59.

⁽²⁾ ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 352 της 31.12.2008, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	2/DSS
Κράτος μέλος	PRT
Απόθεμα	DWS/56789-
Είδος	Καρχαρίες βαθέων υδάτων
Ζώνη	Κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία τρίτων χωρών των ζωνών ICES V, VI, VII, VIII και IX
Ημερομηνία	23 Ιουλίου 2009

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 757/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Αυγούστου 2009

σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1189/2008 για τον καθορισμό, για το έτος 2009, των λεπτομερειών εφαρμογής των δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής για τα προϊόντα κρέατος «baby beef» καταγωγής Κροατίας, Βοσνίας και Ερζεγοβίνης, πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, Σερβίας, Κοσσυφοπεδίου και Μαυροβουνίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 144 παράγραφος 1 και το άρθρο 148α σε συνδυασμό με το άρθρο 4, Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1189/2008 της Επιτροπής ⁽²⁾, όλες οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής στο πλαίσιο των ποσοστώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να συνοδεύονται από πιστοποιητικό γνησιότητας που εκδίδουν οι αρχές της χώρας ή του τελωνειακού εδάφους εξαγωγής. Ο κατάλογος των αρχών στις χώρες και το τελωνειακό έδαφος εξαγωγής οι οποίες είναι εξουσιοδοτημένες να εκδίδουν τα πιστοποιητικά γνησιότητας εκτίθεται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η Κροατία άλλαξε την ονομασία της αρχής που είναι αρμόδια για την έκδοση των πιστοποιητικών γνησιότητας. Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1189/2008, ο κατάλογος του παραρτήματος II του εν λόγω κανονισμού πρέπει συνεπώς να αναθεωρηθεί.
- (3) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1189/2008 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (4) Για να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να μην αντιστοιχεί η ονομασία της αρχής, η οποία αναφέρεται στα προσφάτως εκδοθέντα πιστοποιητικά γνησιότητας, στην ονομασία της αρχής που περιλαμβάνεται στον κατάλογο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1189/2008, η τροποποίηση του κανονισμού αυτού πρέπει να εφαρμοστεί από τις 15 Ιουνίου 2009, ημερομηνία κατά την οποία η Κροατία κοινοποίησε στην Επιτροπή την ονομασία της νέας εκδίδουσας αρχής.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Διαχειριστικής Επιτροπής για την Κοινή Οργάνωση των Γεωργικών Αγορών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1189/2008, η καταχώριση που αφορά την αρχή έκδοσης της Κροατίας αντικαθίσταται από την ακόλουθη:

«— Δημοκρατία της Κροατίας: Croatian Agricultural Agency, Poljana Križevačka 185, 48260 Križevci, Croatia».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από τις 15 Ιουνίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Αυγούστου 2009.

Για την Επιτροπή
Mariann FISCHER BOEL
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 322 της 2.12.2008, σ. 11.

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2009/63/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουλίου 2009

περί ορισμένων στοιχείων και χαρακτηριστικών των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς

(κωδικοποιημένη έκδοση)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 74/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1974, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων σε ορισμένα στοιχεία και χαρακτηριστικά των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων με τροχούς ⁽³⁾ έχει επανειλημμένα τροποποιηθεί κατά τρόπο ουσιαστικό ⁽⁴⁾. Είναι, ως εκ τούτου, σκόπιμη, για λόγους σαφήνειας και ορθολογισμού, η κωδικοποίηση της εν λόγω οδηγίας.

(2) Η οδηγία 74/151/ΕΟΚ είναι μία από τις επιμέρους οδηγίες του συστήματος έγκρισης ΕΚ τύπου που προβλεπόταν από την οδηγία 74/150/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 4ης Μαρτίου 1974, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στην έγκριση των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, η οποία αντικαταστάθηκε από την οδηγία 2003/37/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2003, σχετικά με την έγκριση τύπου γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των ρυμουλκουμέ-

νων και των εναλλάξιμων ρυμουλκούμενων μηχανημάτων τους, καθώς και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών ενότητων των οχημάτων αυτών ⁽⁵⁾ και θεσπίζει τις τεχνικές προδιαγραφές σχετικά με τον σχεδιασμό και την κατασκευή των γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τη μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα έμφορτου οχήματος, τη θέση και την τοποθέτηση των οπίσθιων πινακίδων κυκλοφορίας, τις δεξαμενές υγρού καυσίμου, τα έρματα, το ηχητικό όργανο, τα αποδεκτά ηχητικά επίπεδα και το σύστημα εξατμίσεως (σιγαστήρα). Αυτές οι τεχνικές προδιαγραφές αφορούν την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών ενόψει της εφαρμογής, για κάθε τύπο ελκυστήρα, της διαδικασίας έγκρισης ΕΚ τύπου που προβλέπεται από την οδηγία 2003/37/ΕΚ. Κατά συνέπεια, οι διατάξεις της οδηγίας 2003/37/ΕΚ σχετικά τους γεωργικούς και δασικούς ελκυστήρες, τα ρυμουλκούμενά τους και τα εναλλάξιμα ρυμουλκούμενα μηχανήματα καθώς και τα συστήματα, τα κατασκευαστικά στοιχεία και τις χωριστές τεχνικές ενότητες των οχημάτων εφαρμόζονται στην παρούσα οδηγία.

(3) Η παρούσα οδηγία δεν θα πρέπει να θίγει τις υποχρεώσεις των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες ενσωμάτωσης και εφαρμογής στο εθνικό δίκαιο των οδηγιών που περιέχονται στο παράρτημα VII μέρος Β,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Ως «ελκυστήρας» (γεωργικός ή δασικός), νοείται κάθε μηχανοκίνητο όχημα, με τροχούς ή ερπύστριες, έχον τουλάχιστον δύο άξονες, του οποίου η λειτουργία έγκειται στην ισχύ έλξεώς του και το οποίο είναι ειδικά σχεδιασμένο για να έλκει, ωθεί, φέρει ή θάβει σε κίνηση ορισμένα εργαλεία, μηχανές ή ρυμουλκούμενα προοριζόμενα για χρήση στη γεωργική ή δασική εκμετάλλευση. Είναι δυνατόν να ρυθμισθεί για να μεταφέρει φορτίο και συνοδούς.

2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται μόνο στους οριζόμενους στην παράγραφο 1 ελκυστήρες που κινούνται με ελαστικά, και με εκ κατασκευής μέγιστη ταχύτητα από έξι έως σαράντα χιλιόμετρα ανά ώρα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 161 της 13.7.2007, σ. 36.

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 19ης Ιουνίου 2007 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην ΕΕ) και απόφαση του Συμβουλίου της 22ας Ιουνίου 2009.

⁽³⁾ ΕΕ L 84 της 28.3.1974, σ. 25.

⁽⁴⁾ Βλέπε παράρτημα VII μέρος Α.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 171 της 9.7.2003, σ. 1.

Άρθρο 2

1. Κανένα κράτος μέλος δεν δύναται να αρνηθεί τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου ούτε τη χορήγηση έγκρισης από εθνικής πλευράς ενός τύπου ελκυστήρα για λόγους που αφορούν τα ακόλουθα στοιχεία και χαρακτηριστικά, εφόσον αυτά πληρούν τις προδιαγραφές των παραρτημάτων Ι έως VI:

- τη μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα έμφορτου οχήματος,
- τη θέση και τοποθέτηση των οπισθίων πινακίδων κυκλοφορίας,
- τις δεξαμενές υγρού καυσίμου,
- το χρησιμοποιούμενο έρμα
- το ηχητικό όργανο,
- το αποδεκτό ηχητικό επίπεδο και το σύστημα εξατμίσεως (σιγαστήρες).

2. Όσον αφορά τα οχήματα που δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία, και για λόγους σχετικούς με το αντικείμενο της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη:

- δεν χορηγούν πλέον έγκριση ΕΚ τύπου,
- δύνανται να αρνούνται τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου.

3. Όσον αφορά τα νέα οχήματα που δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται στην παρούσα οδηγία, και για λόγους σχετικούς με το αντικείμενο της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη:

- θεωρούν πλέον μη έγκυρα, για τους σκοπούς του άρθρου 7 παράγραφος 1, της οδηγίας 2003/37/ΕΚ, τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης που συνοδεύουν αυτά τα νέα οχήματα σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2003/37/ΕΚ,
- δύνανται να αρνούνται την ταξινόμηση, την πώληση ή τη θέση σε κυκλοφορία αυτών των νέων οχημάτων.

Άρθρο 3

Τα κράτη μέλη δεν δύνανται να αρνηθούν την καταχώριση στα μητρώα, ή να απαγορεύουν την πώληση, την έναρξη κυκλοφορίας ή τη χρήση ελκυστήρων για λόγους που αφορούν τα στοιχεία και τα χαρακτηριστικά τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, αν αυτά πληρούν τις προδιαγραφές των παραρτημάτων Ι έως VI.

Άρθρο 4

Οι τροποποιήσεις που είναι αναγκαίες για την προσαρμογή των προδιαγραφών των παραρτημάτων Ι έως VI στην τεχνική πρόοδο, εκτός αυτών που αναφέρονται στα σημεία 1.1 και 1.4.1.2 του παραρτήματος VI, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 20 παράγραφος 3, της οδηγίας 2003/37/ΕΚ.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 6

Η οδηγία 74/151/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με τις οδηγίες που παρατίθενται στο παράρτημα VII, Μέρος Α, καταργείται, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων των κρατών μελών όσον αφορά τις προθεσμίες ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής των οδηγιών που εμφανίζονται στο παράρτημα VII, Μέρος Β.

Οι αναφορές στην καταργούμενη οδηγία θεωρούνται ότι γίνονται στη παρούσα οδηγία και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που εμφανίζεται στο παράρτημα VIII.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2009.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

E. ERLANDSSON

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΜΕΓΙΣΤΗ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΗ ΜΑΖΑ ΕΜΦΟΡΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

1. Η μέγιστη τεχνικώς αποδεκτή μάζα έμφορτου οχήματος υποδεικνυόμενη από τον κατασκευαστή θεωρείται ως μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα έμφορτου οχήματος υπό της αρμοδίας διοικήσεως υπό την επιφύλαξη:
 - 1.1. ότι είναι ικανοποιητικοί οι πραγματοποιούμενοι υπό της διοικήσεως έλεγχοι, ιδίως σ' ό,τι αφορά το σύστημα πεδήσεως και το σύστημα διευσθύνσεως·
 - 1.2. ότι η μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα έμφορτου οχήματος και η μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα ανά άξονα, ανάλογα με την κατηγορία οχήματος, δεν υπερβαίνουν τις τιμές που αναφέρονται στον πίνακα 1.

Πίνακας 1

Μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα έμφορτου οχήματος και μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα ανά άξονα, ανάλογα με την κατηγορία οχήματος

Κατηγορία οχήματος	Αριθμός αξόνων	Μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα (t)	Μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα ανά άξονα	
			Κινητήριος άξονας (t)	Μη κινητήριος άξονας (t)
T1, T2, T4.1	2	18 (με φορτίο)	11,5	10
	3	24 (με φορτίο)	11,5	10
T3	2 ή 3	0,6 (χωρίς φορτίο)	(^a)	(^a)
T4.3	2, 3 ή 4	10 (με φορτίο)	(^a)	(^a)

(^a) Δεν χρειάζεται να καθοριστούν όρια μάζας για τους άξονες των οχημάτων των κατηγοριών T3 και T4.3, διότι τα εν λόγω οχήματα έχουν εξ ορισμού περιορισμούς όσον αφορά τη μέγιστη επιτρεπόμενη μάζα με ή/και χωρίς φορτίο.

2. Οποιαδήποτε και αν είναι η κατάσταση φορτώσεως του ελκυστήρα, το μεταδιδόμενο φορτίο επί του οδοστρώματος υπό των τροχών του εμπρόσθιου άξονα του ελκυστήρα δεν πρέπει να είναι κατώτερο του 20 % της μάζας του ελκυστήρα χωρίς φορτίο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. ΣΧΗΜΑ ΚΑΙ ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΕΩΝ ΤΩΝ ΟΠΙΣΘΙΩΝ ΠΙΝΑΚΙΔΩΝ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Οι εν λόγω θέσεις περιλαμβάνουν μία επίπεδη ορθογώνια επιφάνεια ή κατά προσέγγιση επίπεδη που έχει τουλάχιστον τις κατωτέρω διαστάσεις:

— μήκος: 255 ή 520 mm,

— πλάτος: 165 ή 120 mm.

Κατά την επιλογή πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι διαστάσεις που ισχύουν στα κράτη μέλη προορισμού.

2. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΘΕΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΝΑΚΙΔΩΝ

Οι θέσεις είναι τέτοιες ώστε μετά τη σωστή τοποθέτηση οι πινακίδες να παρουσιάζουν τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

2.1. Θέση της πινακίδας κατά πλάτος

Το μέσον της πινακίδας δεν επιτρέπεται να ευρίσκεται δεξιότερα από το επίπεδο συμμετρίας του ελκυστήρα.

Το αριστερό κατακόρυφο άκρο της πινακίδας δεν επιτρέπεται να ευρίσκεται αριστερότερα από το κατακόρυφο επίπεδο παράλληλο προς το επίπεδο συμμετρίας του ελκυστήρα και να αγγίζει το σημείο όπου η εγκάρσια τομή του ελκυστήρα έχει κατά πλάτος τη μεγαλύτερη διάσταση.

2.2. Θέση της πινακίδας σε σχέση προς το διάμηκες επίπεδο συμμετρίας του ελκυστήρα

Η πινακίδα είναι κάθετη ή σχεδόν κάθετη προς το επίπεδο συμμετρίας του ελκυστήρα.

2.3. Θέση της πινακίδας σε σχέση προς την κατακόρυφο

Η πινακίδα είναι κατακόρυφος με επιτρεπόμενη ανοχή κλίσεως 5°. Εντούτοις κατά το μέτρο που το σχήμα του ελκυστήρα το απαιτεί, δύναται να είναι κεκλιμένη σε σχέση προς την κατακόρυφο, κατά:

2.3.1. μία γωνία μη υπερβαίνουσα τις 30°, όταν η φέρουσα τον αριθμό κυκλοφορίας όψη είναι εστραμμένη προς τα άνω και υπό την προϋπόθεση ότι το ύψος του ανώτερου άκρου της πινακίδας σε σχέση προς το έδαφος υπερβαίνει το 1,20 μ·

2.3.2. μία γωνία μη υπερβαίνουσα τις 15°, όταν η φέρουσα τον αριθμό κυκλοφορίας όψη είναι εστραμμένη προς τα κάτω και υπό την προϋπόθεση ότι το ύψος του ανώτερου άκρου της πινακίδας σε σχέση προς το έδαφος υπερβαίνει το 1,20 μ·

2.4. Ύψος της πινακίδας σε σχέση προς το έδαφος

Το ύψος του κατωτέρου άκρου της πινακίδας σε σχέση προς το έδαφος δεν επιτρέπεται να είναι μικρότερο των 0,3 μέτρων· το ύψος του ανώτερου άκρου της πινακίδας σε σχέση προς το έδαφος δεν επιτρέπεται να είναι μεγαλύτερο των 4,0 μέτρων.

2.5. Προσδιορισμός του ύψους της πινακίδας σε σχέση προς το έδαφος

Τα ύψη που αναφέρονται στα σημεία 2.3 και 2.4 μετρώνται με τον ελκυστήρα χωρίς φορτίο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΔΕΞΑΜΕΝΕΣ ΥΓΡΟΥ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

1. Οι δεξαμενές καυσίμου πρέπει να είναι κατασκευασμένες κατά τέτοιον τρόπο ώστε να ανθίστανται στη διάβρωση. Πρέπει να πληρούν τις δοκιμές στεγανότητας οι οποίες πραγματοποιούνται από τον κατασκευαστή σε πίεση ίση προς το διπλάσιο της πιέσεως λειτουργίας και σε κάθε περίπτωση ίση τουλάχιστον με 0,3 bar. Κάθε πιθανή υπερπίεση ή κάθε πίεση υπερβαίνουσα την πίεση λειτουργίας πρέπει να ισοσταθμίζεται αυτόματα διά καταλλήλων διατάξεων (οπές, βαλβίδες ασφαλείας κ.λπ.). Οι οπές αερισμού πρέπει να έχουν σχεδιασθεί κατά τρόπον ώστε να προλαμβάνουν κάθε κίνδυνο αναφλέξεως. Το καύσιμο δεν πρέπει να δύναται να εκρέει από το πώμα της δεξαμενής ή από διατάξεις οι οποίες προβλέπονται για την ισοστάθμιση της υπερπίεσεως ακόμη και στην περίπτωση πλήρους ανατροπής της δεξαμενής ή πτώση σταγόνων είναι επιτρεπτή.
2. Οι δεξαμενές καυσίμου πρέπει να εγκαθίστανται κατά τρόπον ώστε να προφυλάσσονται από τις συνέπειες μιας κατά μέτωπο συγκρούσεως ή μιας συγκρούσεως η οποία θα συμβεί στο οπίσθιο τμήμα του ελκυστήρα. Πρέπει να αποφεύγεται η τοποθέτηση πλησίον των δεξαμενών, προεξοχών, αιχμηρών άκρων κ.λπ.

Οι αγωγοί τροφοδοσίας σε καύσιμο και το στόμιο πληρώσεως πρέπει να είναι εγκατεστημένα έξω από το θάλαμο οδήγησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΕΡΜΑ

Αν ο ελκυστήρας πρέπει να είναι εφοδιασμένος με έρμα για να πληροί άλλες προδιαγραφές προβλεπόμενες για την έγκριση ΕΚ, το έρμα αυτό πρέπει να χορηγείται από τον κατασκευαστή του ελκυστήρα, με πρόβλεψη τοποθέτησης, να φέρει το σήμα κατασκευής ως επίσης και ένδειξη της μάζας του σε χιλιόγραμμα κατά προσέγγιση $\pm 5\%$. Τα πρόσθια έρματα, σχεδιασμένα ώστε να αφαιρούνται/τοποθετούνται συχνά, πρέπει να έχουν απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 25 mm για τις χειρολαβές. Η μέθοδος τοποθέτησης των ερμάτων πρέπει να είναι τέτοια ώστε να αποφεύγεται οποιαδήποτε ακούσια απόσπασή τους (π.χ. σε περίπτωση ανατροπής του ελκυστήρα).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΗΧΗΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ

1. Το ηχητικό όργανο πρέπει να φέρει το σήμα επικυρώσεως ΕΚ, το οποίο προβλέπεται από την οδηγία 70/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 1970, περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στο ηχητικό όργανο των οχημάτων με κινητήρα ⁽¹⁾.
2. **Χαρακτηριστικά του τοποθετημένου επί του ελκυστήρα ηχητικού οργάνου**
 - 2.1. Ακουστικές δοκιμές

Κατά την έγκριση ενός τύπου ελκυστήρα, ο έλεγχος των χαρακτηριστικών του ηχητικού οργάνου του τοποθετημένου επί αυτού του τύπου ελκυστήρα πραγματοποιείται ως ακολούθως:

 - 2.1.1. Η τιμή του επιπέδου ακουστικής πίεσεως του τοποθετημένου επί του ελκυστήρα οργάνου μετρείται σε απόσταση 7 μ έμπροσθεν του ελκυστήρα, τούτου ευρισκομένου σε ανοικτό χώρο, επί εδάφους όσο το δυνατόν λείου και έχοντος τον κινητήρα του σβηστό. Η πραγματική τάση είναι η οριζόμενη στο σημείο 1.2.1 του παραρτήματος I της οδηγίας 70/388/ΕΟΚ.
 - 2.1.2. Οι μετρήσεις πραγματοποιούνται επί της καμπύλης ισοσταθμίσεως A των προτύπων κανονισμών CEI (Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή).
 - 2.1.3. Το μέγιστο του επιπέδου ακουστικής πίεσεως αναζητείται εντός ενός τομέως περιλαμβανομένου μεταξύ 0,5 μ και 1,5 μ υπεράνω του εδάφους.
 - 2.1.4. Η μέγιστη τιμή της ηχητικής πίεσης πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση προς 93 dB(A) και κατ' ανώτατο όριο ίση προς 112 dB(A).

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 10.8.1970, σ. 12.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

1. ΑΠΟΔΕΚΤΑ ΗΧΗΤΙΚΑ ΕΠΙΠΕΔΑ

1.1. Όρια

Το ηχητικό επίπεδο των ελκυστήρων στους οποίους αναφέρεται το άρθρο 1 της παρούσας οδηγίας, μετρούμενο υπό συνθήκες προβλεπόμενες υπό του παρόντος παραρτήματος, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα ακόλουθα όρια:

- 89 dB(A) για τους ελκυστήρες άνευ φορτίου, βάρους μεγαλύτερου 1,5 τόνου,
- 85 dB(A) για τους ελκυστήρες άνευ φορτίου, βάρους μικρότερου ή ίσου του 1,5 τόνου.

1.2. Συσκευές μετρήσεως

Οι μετρήσεις του θορύβου που προκαλείται υπό των ελκυστήρων πραγματοποιούνται δι' ενός ηχομέτρου συμφώνου με τον τύπο τον περιγραφόμενο στη δημοσίευση αριθ. 179, πρώτη έκδοση του έτους 1965, της Διεθνούς Ηλεκτροτεχνικής Επιτροπής.

1.3. Συνθήκες μετρήσεως

Οι μετρήσεις πραγματοποιούνται με τον ελκυστήρα κενό, σε περιοχή ανοικτή και ικανοποιητικά αθόρυβη (θόρυβος περιβάλλοντος και θόρυβος ανέμου μικρότερος τουλάχιστον κατά 10 dB(A) του προς μέτρηση θορύβου).

Η εν λόγω περιοχή δύναται να δημιουργηθεί, παραδείγματος χάρι, από ανοικτό χώρο ακτίνας 50 μ, που οποίου το κεντρικό τμήμα πρέπει να είναι πρακτικά οριζόντιο τουλάχιστον σε ακτίνα 20 μ και να είναι επιστρωμένο με σκυρόδεμα, ασφαλτό ή παρόμοιο υλικό, και δεν πρέπει να επικαλύπτεται με φρέσκο χιόνι, υψηλή χλόη, συνθετικό έδαφος ή στάχτη.

Η επιστροφή του διαδρόμου κλίσεως πρέπει να είναι τέτοιας φύσεως ώστε τα ελαστικά να μην προκαλούν υπερβολικό θόρυβο. Η προϋπόθεση αυτή δεν ισχύει παρά μόνο για τη μέτρηση του θορύβου των ελκυστήρων εν κινήσει.

Οι μετρήσεις γίνονται με αίθριο καιρό και ασθενή άνεμο. Κανείς, εκτός του παρατηρητή ο οποίος πραγματοποιεί την ανάγνωση της συσκευής, δεν πρέπει να ευρίσκεται πλησίον του ελκυστήρα ή του μικροφώνου, διότι η παρουσία θεατών δύναται να επηρεάσει αισθητά τις ενδείξεις της συσκευής, αν οι θεατές ευρίσκονται πλησίον του ελκυστήρα ή του μικροφώνου. Κάθε ένδειξη εμφανιζόμενη ως μη έχουσα σχέση με τα χαρακτηριστικά του γενικού ηχητικού επιπέδου δεν λαμβάνεται υπόψη στην ανάγνωση.

1.4. Μέθοδος μετρήσεως

1.4.1. Μέτρηση του θορύβου των ελκυστήρων εν κινήσει (για την έγκριση τύπου).

Δύο μετρήσεις πραγματοποιούνται τουλάχιστον σε κάθε πλευρά του ελκυστήρα. Είναι δυνατό να πραγματοποιηθούν προκαταρκτικές μετρήσεις ρυθμίσεως, αλλά δεν λαμβάνονται υπόψη.

Το μικρόφωνο τοποθετείται σε ύψος 1,2 μέτρων από το έδαφος και σε απόσταση 7,5 μέτρων από τον άξονα κινήσεως CC του ελκυστήρα που μετρείται κατά την κάθετο PP' επί του άξονα αυτού (εικόνα 1).

Δύο γραμμές AA' και BB' παράλληλες προς τη γραμμή PP' και ευρισκόμενες αντιστοίχως σε απόσταση 10 μ εμπροσθεν της γραμμής αυτής χαράσσονται επί του διαδρόμου δοκιμής. Ο ελκυστήρας οδηγείται με σταθερή ταχύτητα, υπό τις εν συνεχεία αναφερόμενες ειδικές συνθήκες, μέχρι τη γραμμή AA'. Κατά τη στιγμή αυτή το διάφραγμα εισαγωγής (πεταλούδα γκαζιού) ανοίγει μέχρι τέρματος όσο το δυνατό ταχύτερο. Το διάφραγμα διατηρείται ανοικτό στη θέση αυτή μέχρις ότου το οπίσθιο του ελκυστήρα⁽¹⁾ υπερβεί τη γραμμή BB', εν συνεχεία κλείνει το ταχύτερο δυνατόν.

Η μέγιστη λαμβανομένη ένταση συνιστά το αποτέλεσμα της μετρήσεως.

1.4.1.1. Η θεωρούμενη ταχύτητα θα είναι ίση προς τα τρία τέταρτα της μέγιστης πραγματοποιούμενης ταχύτητας διά του υψηλότερου λόγου στρωφών που χρησιμοποιείται για τη μετακίνηση επί οδοστρώματος.

1.4.1.2. Ερμηνεία των αποτελεσμάτων

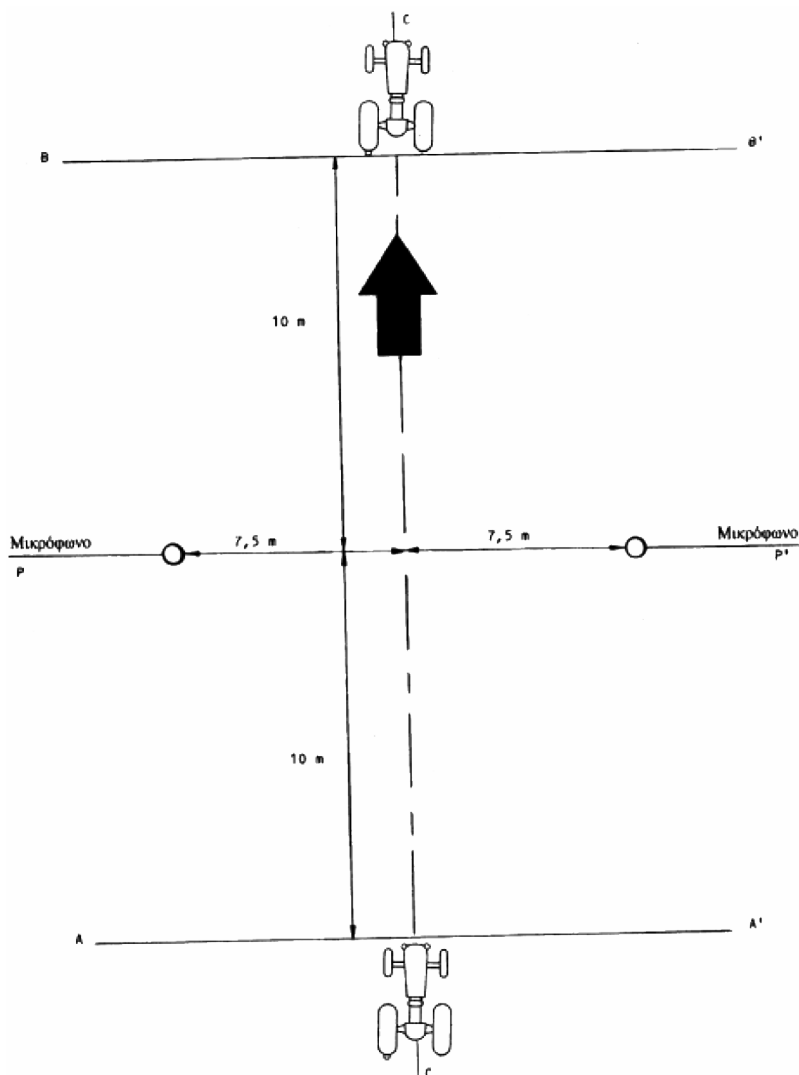
1.4.1.2.1. Για να ληφθούν υπόψη τα πιθανά σφάλματα των συσκευών μετρήσεως, το αποτέλεσμα κάθε μετρήσεως είναι η υποδεικνυόμενη στη συσκευή τιμή, μειωμένη κατά 1 dB (A).

1.4.1.2.2. Οι μετρήσεις ισχύουν εφόσον η διαφορά δύο διαδοχικών μετρήσεων από την ίδια πλευρά του ελκυστήρα δεν υπερβαίνει τα 2 dB(A).

1.4.1.2.3. Η τελικώς λαμβανομένη τιμή είναι το πλέον υψηλό αποτέλεσμα των μετρήσεων. Στην περίπτωση όπου η τιμή αυτή είναι μεγαλύτερη κατά 1 dB(A) από το μέγιστο αποδεκτό επίπεδο για την κατηγορία στην οποία ανήκει ο δοκιμαζόμενος ελκυστήρας, αυτός υποβάλλεται σε μία δεύτερη σειρά δύο μετρήσεων. Τρία εκ των τεσσάρων τοιουτοτρόπως ληφθέντων αποτελεσμάτων πρέπει να κείνται εντός των προδιαγραφέντων ορίων.

⁽¹⁾ Αν το σύνολο του ελκυστήρα περιλαμβάνει ένα ρυμουλκούμενο, τούτο δεν λαμβάνεται υπόψη κατά το πέρασμα της γραμμής BB'.

Θέσεις για τη δοκιμή των ελκυστήρων εν κινήσει



Εικόνα 1

- 1.4.2. Μέτρηση του θορύβου εν στάσει (όχι για την έγκριση, αλλά για την αναγκαία σχετική καταχώριση).

- #### 1.4.2.1. Θέση του ηχομέτρου

Το σημείο της μετρήσεως είναι το σημείο το υποδεικνυόμενο στην εικόνα 2, το οποίο ευρίσκεται σε απόσταση 7 μ από την πλησιέστερη επιφάνεια του ελκυστήρα.

Το μικρόφωνο τοποθετείται 1,2 μέτρα υπεράνω του επιπέδου του εδάφους.

- #### 1.4.2.2. Αριθμός μετρήσεων

Διενεργούνται τουλάχιστον δύο μετρήσεις.

- #### 1.4.2.3. Συνθήκες δοκιμής του ελκυστήρα

Ο κινητήρας ενός ελκυστήρα χωρίς ρυθμιστή ταχύτητας τίθεται σε κατάσταση λειτουργίας η οποία δίνει έναν αριθμό στροφών ισοδύναμο με τα τρία τέταρτα του αριθμού των στροφών/λεπτό, ο οποίος, κατά τον κατασκευαστή, αντιστοιχεί στη μέγιστη ισχύ του κινητήρα. Ο αριθμός των στροφών ανά λεπτό του κινητήρα μετρείται με τη βοήθεια ενός ανεξαρτήτου οργάνου, παραδείγματος χάρι ενός κυλινδροφόρου πάγκου και ενός ταχυμέτρου. Αν ο κινητήρας είναι εφοδιασμένος με ρυθμιστή ταχύτητας ο οποίος εμποδίζει τον κινητήρα να υπερβεί τον αριθμό στροφών που αντιστοιχούν στη μέγιστη ισχύ του, τον θέτουμε σε κίνηση με τη μέγιστη επιτρεπόμενη από τον ρυθμιστή ταχύτητα.

Ο κινητήρας τίθεται στην κανονική θερμοκρασία λειτουργίας του πριν υποβληθεί στις μετρήσεις.

1.4.2.4. Ερμηνεία των αποτελεσμάτων

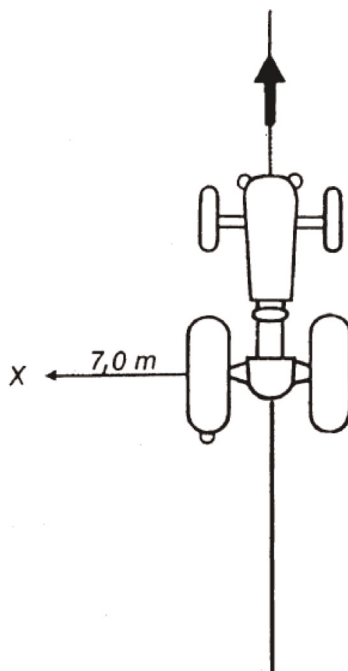
Όλες εν γένει οι αναγνώσεις του ηχητικού επιπέδου σημειώνονται στο πρακτικό.

Σημειώνεται επίσης, ενδεχομένως, ο τρόπος εκτιμήσεως της ισχύος του κινητήρα. Πρέπει επίσης να σημειώνεται η κατάσταση φορτώσεως του ελκυστήρα.

Οι μετρήσεις ισχύουν εφόσον η διαφορά μεταξύ δύο διαδοχικών μετρήσεων από την ίδια πλευρά του ελκυστήρα δεν υπερβαίνει τα 2 dB(A).

Ως αποτέλεσμα των μετρήσεων θεωρείται η υψηλότερη τιμή.

Θέσεις κατά τη δοκιμή των εν στάσει ελκυστήρων



Εικόνα 2

2. ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΕΞΑΤΜΙΣΕΩΣ (ΣΙΓΑΣΤΗΡΕΣ)

- 2.1. Εφόσον ο ελκυστήρας είναι εφοδιασμένος με μηχανισμούς προοριζόμενους για τη μείωση του θορύβου της εξατμίσεως (σιγαστήρες), ακολουθούνται οι προδιαγραφές του παρόντος σημείου 2. Εφόσον ο σωλήνας αναρροφήσεως του κινητήρα είναι εφοδιασμένος με φίλτρο αέρος, απαραίτητο για να εξασφαλισθεί η τήρηση του αποδεκτού ηχητικού επιπέδου, το φίλτρο αυτό θεωρείται ότι αποτελεί τμήμα του σιγαστήρα και οι προδιαγραφές του παρόντος σημείου 2 εφαρμόζονται επίσης για το φίλτρο αυτό.

Το ακραίο τμήμα του σωλήνα εξατμίσεως πρέπει να τοποθετείται κατά τρόπο ώστε τα αέρια εξατμίσεως να μην μπορούν να διεισδύουν στο εσωτερικό του θαλάμου οδήγησης.

- 2.2. Το σχήμα του μηχανισμού εξατμίσεως πρέπει να επισυνάπτεται στο δελτίο εγκρίσεως του ελκυστήρα.
- 2.3. Ο σιγαστήρας πρέπει να είναι σημειωμένος με το σήμα και τον τύπο ευκρινώς αναγνώσιμα και ανεξίτηλα.
- 2.4. Τα ινώδη απορροφητικά υλικά χρησιμοποιούνται στην κατασκευή των σιγαστήρων μόνον εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:
- 2.4.1. Τα ινώδη απορροφητικά υλικά δεν δύνανται να ευρίσκονται εντός των τμημάτων του σιγαστήρα από τα οποία διέρχονται τα αέρια.
- 2.4.2. Κατάλληλοι μηχανισμοί πρέπει να εξασφαλίζουν τη συγκράτηση των ινωδών απορροφητικών υλικών στη θέση τους καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσεως του σιγαστήρα.
- 2.4.3. Τα ινώδη απορροφητικά υλικά πρέπει να ανθίστανται σε θερμοκρασία τουλάχιστον κατά 20 % μεγαλύτερη της θερμοκρασίας λειτουργίας (σε βαθμούς C) η οποία δύναται να παρουσιάζεται στο χώρο του σιγαστήρα όπου ευρίσκονται τα ινώδη απορροφητικά υλικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΜΕΡΟΣ Α

**Καταργούμενη οδηγία με τις διαδοχικές τροποποιήσεις της
(κατά το άρθρο 6)**

Οδηγία 74/151/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 84 της 28.3.1974, σ. 25).

Οδηγία 82/890/ΕΟΚ του Συμβουλίου
(ΕΕ L 378 της 31.12.1982, σ. 45).

Μόνον όσον αφορά τις αναφορές στην οδηγία 74/151/ΕΟΚ που περιέχονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Οδηγία 88/410/ΕΟΚ της Επιτροπής
(ΕΕ L 200 της 26.7.1988, σ. 27).

Οδηγία 97/54/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου
(ΕΕ L 277 της 10.10.1997, σ. 24).

Μόνον όσον αφορά τις αναφορές στην οδηγία 74/151/ΕΟΚ που περιέχονται στο άρθρο 1, πρώτη περίπτωση

Οδηγία 98/38/ΕΚ της Επιτροπής
(ΕΕ L 170 της 16.6.1998, σ. 13).

Οδηγία 2006/26/ΕΚ της Επιτροπής
(ΕΕ L 65 της 7.3.2006, σ. 22).

Μόνον το άρθρο 1

ΜΕΡΟΣ Β

**Κατάλογος ημερομηνιών ενσωμάτωσης στο εθνικό δίκαιο και εφαρμογής
(κατά το άρθρο 6)**

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας ενσωμάτωσης	Ημερομηνία εφαρμογής
Οδηγία 74/151/ΕΟΚ	8η Σεπτεμβρίου 1975	—
Οδηγία 82/890/ΕΟΚ	22α Ιουνίου 1984	—
Οδηγία 88/410/ΕΟΚ	30ή Σεπτεμβρίου 1988 ⁽¹⁾	—
Οδηγία 97/54/ΕΚ	22α Σεπτεμβρίου 1998	23η Σεπτεμβρίου 1998
Οδηγία 98/38/ΕΚ	30ή Απριλίου 1999 ⁽²⁾	—
Οδηγία 2006/26/ΕΚ	31η Δεκεμβρίου 2006 ⁽³⁾	—

⁽¹⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 2 της οδηγίας 88/410/ΕΟΚ:

«1. Τα κράτη μέλη δεν δύνανται από 1ης Οκτωβρίου 1988:

- να αρνιθούν, για έναν τύπο ελκυστήρα, τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου ή την έκδοση του αντιγράφου του εγγράφου που προβλέπεται στην τελευταία περίπτωση του άρθρου 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ ή τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου,
- να απαγορεύουν τη θέση ελκυστήρων σε κυκλοφορία, εφόσον οι δεξαμενές υγρού καυσίμου, το έρμα και οι αποδεκτές ηχοστάθμες αυτού του τύπου ελκυστήρα ή αυτών των ελκυστήρων ανταποκρίνονται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας.

2. Τα κράτη μέλη από 1ης Οκτωβρίου 1989:

- δεν θα εκδίδουν πλέον το έγγραφο που προβλέπεται στην τελευταία περίπτωση του άρθρου 10 παράγραφος 1 της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ για έναν τύπο ελκυστήρα του οποίου οι δεξαμενές υγρού καυσίμου, το έρμα και οι αποδεκτές ηχοστάθμες δεν ανταποκρίνονται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας,
- δύνανται να αρνούνται τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου για έναν τύπο ελκυστήρα του οποίου οι δεξαμενές υγρού καυσίμου, το έρμα και οι αποδεκτές ηχοστάθμες δεν ανταποκρίνονται στις διατάξεις της παρούσας οδηγίας».

⁽²⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 2 της οδηγίας 98/38/ΕΚ:

«1. Από 1ης Μαΐου 1999, τα κράτη μέλη δεν δύνανται:

- να απορρίπτουν, για δεδομένο τύπο ελκυστήρα, τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου ή την έκδοση του εγγράφου που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ, ή τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου,
- ούτε να απαγορεύουν τη θέση σε κυκλοφορία των ελκυστήρων,

εφόσον οι εν λόγω ελκυστήρες ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές της οδηγίας 74/151/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία.

2. Από 1ης Οκτωβρίου 1999, τα κράτη μέλη:

- δεν δύνανται πλέον να εκδίδουν το έγγραφο που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ για τύπο ελκυστήρα, εφόσον δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της οδηγίας 74/151/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία,
- δύνανται να αρνούνται τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου για έναν τύπο ελκυστήρα, εφόσον δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές της οδηγίας 74/151/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται από την παρούσα οδηγία».

(³) Σύμφωνα με το άρθρο 5 της οδηγίας 2006/26/EK

«1. Με ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2007, όσον αφορά τα οχήματα που συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται αντίστοιχα στις οδηγίες 74/151/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ, όπως τροποποιούνται από την παρούσα οδηγία, τα κράτη μέλη, για λόγους που σχετίζονται με το αντικείμενο της εν λόγω οδηγίας:

α) δεν αρνούνται τη χορήγηση έγκρισης ΕΚ τύπου ή τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου·

β) δεν απαγορεύουν την ταξινόμηση, την πώληση ή τη θέση σε κυκλοφορία τέτοιου οχήματος.

2. Με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2007, όσον αφορά τα οχήματα που δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται αντίστοιχα στις οδηγίες 74/151/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ, όπως τροποποιούνται από την παρούσα οδηγία, και για λόγους που σχετίζονται με το αντικείμενο της εν λόγω οδηγίας, τα κράτη μέλη:

α) δεν χορηγούν πλέον έγκριση ΕΚ τύπου·

β) μπορούν να αρνηθούν τη χορήγηση εθνικής έγκρισης τύπου.

3. Με ισχύ από την 1η Ιουλίου 2009, όσον αφορά τα οχήματα που δεν συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις που καθορίζονται αντίστοιχα στις οδηγίες 74/151/ΕΟΚ, 78/933/ΕΟΚ, 77/311/ΕΟΚ και 89/173/ΕΟΚ, όπως τροποποιούνται από την παρούσα οδηγία, και για λόγους που σχετίζονται με το αντικείμενο της εν λόγω οδηγίας, τα κράτη μέλη:

α) θεωρούν πλέον μη έγκυρα, για τους σκοπούς του άρθρου 7 παράγραφος 1, τα πιστοποιητικά συμμόρφωσης που συνοδεύουν τα νέα οχήματα σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2003/37/ΕΚ·

β) δύνανται να αρνούνται την ταξινόμηση, την πώληση ή τη θέση σε κυκλοφορία αυτών των νέων οχημάτων».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

Πίνακας αντιστοιχίας

Οδηγία 74/151/ΕΟΚ	Οδηγία 2006/26/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1		Άρθρο 1
Άρθρο 2 παράγραφος 1		Άρθρο 2 παράγραφος 1
	Άρθρο 5 παράγραφος 2	Άρθρο 2 παράγραφος 2
	Άρθρο 5 παράγραφος 3	Άρθρο 2 παράγραφος 3
Άρθρο 3		Άρθρο 3
Άρθρο 4		Άρθρο 4
Άρθρο 5, παράγραφος 1		—
Άρθρο 5, παράγραφος 2		Άρθρο 5
—		Άρθρο 6
—		Άρθρο 7
Άρθρο 6		Άρθρο 8
Παραρτήματα I έως VI		Παραρτήματα I έως VI
—		Παράρτημα VII
—		Παράρτημα VIII

II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Ιουλίου 2009

για την περάτωση της διαδικασίας διαβουλεύσεων με τη Δημοκρατία της Γουινέας βάσει του άρθρου 96 της αναθεωρημένης συμφωνίας της Κοτονού

(2009/618/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών αυτής, αφετέρου, που υπογράφηκε στην Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τη συμφωνία που υπογράφηκε στο Λουξεμβούργο, στις 25 Ιουνίου 2005 ⁽²⁾, (εφεξής αποκαλούμενη «συμφωνία της Κοτονού»), και ιδίως το άρθρο 96,

την εσωτερική συμφωνία μεταξύ των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, όσον αφορά τα ληπτέα μέτρα και τις ακολουθητέες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Τα θεμελιώδη στοιχεία της συμφωνίας της Κοτονού που προβλέπονται στο άρθρο 9 αυτής, έχουν παραβιασθεί.

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας της Κοτονού, άρχισαν, στις 29 Απριλίου 2009, διαβουλεύσεις με τη

Δημοκρατία της Γουινέας, παρουσία των αντιπροσώπων της ομάδας των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, επ' ευκαιρία των οποίων οι εκπρόσωποι της στρατιωτικής χούντας που έχει την εξουσία και της υπηρεσιακής κυβέρνησης υπέβαλαν ικανοποιητικές προτάσεις και ανέλαβαν ικανοποιητικές δεσμεύσεις,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Περατώνονται οι διαβουλεύσεις με τη Δημοκρατία της Γουινέας σύμφωνα με το άρθρο 96 της συμφωνίας της Κοτονού.

Άρθρο 2

Θεσπίζονται τα μέτρα που διευκρινίζονται στην επιστολή που περιέχεται στο παράρτημα δυνάμει των ενδεδειγμένων μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 96 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συμφωνίας της Κοτονού.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της έκδοσής της.

Η παρούσα απόφαση λήγει στις 27 Ιουλίου 2011. Επανεξετάζεται τακτικά τουλάχιστον κάθε έξι μήνες βάσει των πορισμάτων των κοινών αποστολών παρακολούθησης από την προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 209 της 11.8.2005, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 376.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 27 Ιουλίου 2009.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
C. BILDT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΧΕΔΙΟ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ

Κύριε Πρόεδρε της ΕΕΔΑ,

Κύριε πρωθυπουργέ,

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί ότι το πραξικόπημα που έλαβε χώρα στη Δημοκρατία της Γουινέας (εφεξής «Γουινέα»), στις 23 Δεκεμβρίου 2008, συνιστά σοβαρή παραβίαση των ουσιαστικών στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 9 της συμφωνίας της Κοτονού. Έτσι, η Ευρωπαϊκή Ένωση, με δήλωση της προεδρίας της 31ης Δεκεμβρίου 2008, καταδίκασε σθεναρά αυτό το πραξικόπημα, που είναι αντίθετο προς τις ίδιες τις αρχές της δημοκρατίας. Με την ίδια ευκαιρία, η Ευρωπαϊκή Ένωση επιβεβαίωσε τη βούλησή της να στηρίξει τη μεταβατική διαδικασία για την επάνοδο της Γουινέας στη συνταγματική τάξη. Βάσει του άρθρου 96 της συμφωνίας της Κοτονού άρχισε, επομένως, πολιτικό διάλογο με τη σημερινή εξουσία για να εξετάσει την κατάσταση και τις πιθανές εξελίξεις. Οι διαβουλεύσεις άρχισαν στις Βρυξέλλες, στις 29 Απριλίου 2009.

Κατά την εναρκτήρια συνεδρίαση αυτών των διαβουλεύσεων, τα μέρη συζήτησαν την οργάνωση της μεταβατικής διαδικασίας προς την αποκατάσταση της συνταγματικής τάξης και την εγκαθίδρυση δημοκρατικού καθεστώτος, προερχόμενου από ελεύθερες και διαφανείς εκλογές. Το μέρος Γουινέα υπέβαλε επίσης υπόμνημα που περιλαμβάνει τα στάδια και τις προκλήσεις της μεταβατικής διαδικασίας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έλαβε υπόψη τις προτάσεις που έκανε το μέρος Γουινέα κατά τις συνομιλίες αυτές, ιδίως:

Χάρτης πορείας της μεταβατικής διαδικασίας

Η Γουινέα επιβεβαίωσε τη δέσμευσή της όσον αφορά τον χάρτη πορείας, που προτάθηκε από το Συνασπισμό των Ενεργών Δυνάμεων στις 17 Μαρτίου 2009 και εγκρίθηκε με το ανακοινωθέν αριθ. 50 του Προέδρου της ΕΕΔΑ στις 28 Μαρτίου 2009, τα στάδια του οποίου ακολουθούν το ακόλουθο χρονοδιάγραμμα:

- συνέχιση της απογραφής/καταγραφής των ψηφοφόρων σύμφωνα με τον εκλογικό κώδικα,
- σύσταση ενός Εθνικού Συμβουλίου Μετάβασης (ΕΣΜ),
- έναρξη των εργασιών τροποποίησης του θεμελιώδους νόμου,
- κατασκευή και διανομή εκλογικών βιβλιαρίων,
- έγκριση των τροποποιήσεων του Θεμελιώδους Νόμου,
- βουλευτικές εκλογές,
- προεδρικές εκλογές,
- επανάληψη των εργασιών της επιτροπής ερευνών σχετικά με τα τραγικά γεγονότα του Ιουνίου 2006 και του Ιανουαρίου και Φεβρουαρίου 2007.

Εθνικό Συμβούλιο Μετάβασης

- Το μέρος Γουινέα επιβεβαίωσε ότι το ΕΣΜ, που προβλέπεται από το χάρτη πορείας, για το οποίο λήφθηκε απόφαση με το διάταγμα αριθ. 50 του προέδρου της ΕΕΔΑ, θα συσταθεί κατά τη διάρκεια του Μαΐου 2009.
- Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα μεριμνήσει ώστε το ΕΣΜ να συγκροτηθεί το ταχύτερο δυνατόν και οι διατάξεις σχετικά με τη σύνθεση, την εντολή και τις αρμοδιότητές του να αντικατοπτρίζουν μια περιεκτική και συναινετική προσέγγιση.
- Το μέρος Γουινέα επιβεβαίωσε ότι το εθνικό φόρουμ, που προβλέπεται στο υπόμνημα, αποτελεί ανεξάρτητη διαδικασία από τη σύσταση του ΕΣΜ, που δεν θα έχει καμία επίπτωση στον πραγματικό διορισμό του.

Τροποποίηση του θεμελιώδους νόμου

- Η Ευρωπαϊκή Ένωση έλαβε γνώση των προθέσεων του μέρους Γουινέα να καλέσει το ΕΣΜ να προβεί, πριν από τις εκλογές, σε τροποποίηση του θεμελιώδους νόμου, καθώς και ορισμένων οργανικών νόμων, ιδίως του εκλογικού κώδικα.
- Η Ευρωπαϊκή Ένωση μεριμνά ώστε, αφενός, αυτή η εργασία να περιορισθεί στις αναγκαίες πτυχές που θα επιτρέψουν τη διεξαγωγή της μεταβατικής διαδικασίας και την οργάνωση εκλογών, και, αφετέρου, να μην έχει αρνητικές συνέπειες στο χρονοδιάγραμμα του χάρτη πορείας.

Εκλογές

- Το μέρος Γουινέα δεσμεύτηκε σχετικά με το εκλογικό χρονοδιάγραμμα που προβλέπεται στον χάρτη πορείας, δηλαδή τη διεξαγωγή βουλευτικών εκλογών στις 11 Οκτωβρίου 2009 και προεδρικών εκλογών σε δύο γύρους στις 13 και 27 Δεκεμβρίου 2009. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα παρακολουθήσει προσεκτικά την τήρηση αυτού του χρονοδιαγράμματος.
- Το μέρος Γουινέα επιβεβαίωσε τη δέσμευση που ανέλαβε ο πρόεδρος της ΕΕΔΑ, ότι ο ίδιος, τα μέλη της ΕΕΔΑ και ο πρωθυπουργός της υπηρεσιακής κυβέρνησης δεν θα θέσουν υποψηφιότητα στις εκλογές. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θεωρεί ότι αυτή η δέσμευση είναι ουσιαστική και ότι πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο επίσημης απόφασης.
- Όσον αφορά την προετοιμασία και τη διεξαγωγή των εκλογών, το μέρος Γουινέα διευκρίνισε τα ακόλουθα μέτρα για να διασφαλίσει ότι θα είναι ελεύθερες και διαφανείς:
- Η πλήρης ευθύνη της οργάνωσης και της διαχείρισης των εκλογών ανατέθηκε στην *Εθνική Ανεξάρτητη Εκλογική Επιτροπή (ΕΑΕΕ)*, με το διάταγμα αριθ. 015 του Προέδρου της ΕΕΔΑ της 4ης Ιανουαρίου 2009.
- Η Γουινέα προτίθεται να ζητήσει διεθνή παρακολούθηση των εκλογών και δεσμεύεται επίσης να ζητήσει τη συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών της Γουινέας στην παρακολούθηση των εκλογών.
- Λήφθηκαν μέτρα για να εξασφαλισθεί η ισότιμη πρόσβαση στα μέσα μαζικής ενημέρωσης για τους υποψηφίους των εκλογών.
- Το τμήμα συνταγματικών υποθέσεων του Ανώτατου Δικαστηρίου θα αποκατασταθεί για να αναλάβει τη διαχείριση των εκλογικών διαφορών και για να δημοσιεύσει τα αποτελέσματα των εκλογών.
- Όσον αφορά τη χρηματοδότηση των εκλογών, ένας λεπτομερής προϋπολογισμός ανά δραστηριότητα θα υποβληθεί προς εξέταση στη Διεθνή Ομάδα Επαφής για τη Γουινέα.

Ανθρώπινα δικαιώματα, κράτος δικαίου, διακυβέρνηση

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έλαβε υπόψη τις προσπάθειες που καταβάλλει η κυβέρνηση της Γουινέας, κατά τη μεταβατική διαδικασία, για να καταπολεμήσει τη διακίνηση ναρκωτικών, την ατιμωρησία και τη διαφθορά, καθώς και τη δέσμευσή της να προβεί σε λογιστικούς ελέγχους με στόχο τη δημοσιονομική εξυγίανση. Σ' αυτό το πλαίσιο, η Ευρωπαϊκή Ένωση δίνει ιδιαίτερη σημασία στις δεσμεύσεις που ανέλαβε το μέρος Γουινέα όσον αφορά τον σεβασμό των αρχών του κράτους δικαίου, των δικαιωμάτων του ανθρώπου και της χρηστής διακυβέρνησης, ιδίως:

- Την επιβεβαίωση της απουσίας πολιτικών κρατουμένων.
- Την αποκατάσταση του Δικαστικού Τμήματος του Ανώτατου Δικαστηρίου που θα αποτελέσει την ανώτατη δικαστική αρχή της χώρας.
- Το σεβασμό των δικαιωμάτων των ατόμων που κρατούνται για αδίκημα κοινού ποινικού δικαίου, ιδίως του δικαιώματός τους σε νομικό παραστάτη ήδη από τη σύλληψή τους και δικαιοσύνης από την αρμόδια δικαστική αρχή.
- Το σεβασμό της αρχής της ισότητας έναντι του νόμου.
- Την επιστροφή στο δημόσιο ταμείο των πόρων που είχαν εισπραχθεί στο πλαίσιο ελέγχων για να επιτραπεί η συμπερίληψή τους στον εθνικό προϋπολογισμό.
- Την επανάληψη των εργασιών της επιτροπής ερευνών σχετικά με τα τραγικά γεγονότα του Ιουνίου 2006 και του Ιανουαρίου και Φεβρουαρίου 2007 από το σχηματισμό της μελλοντικής κυβέρνησης που θα προέλθει από τις εκλογές.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έκρινε συνολικά ενθαρρυντικές τις δεσμεύσεις που ανέλαβε το μέρος Γουινέα αλλά ανησυχεί για την έλλειψη προόδου στην υλοποίηση του χάρτη πορείας. Για τον λόγο αυτό, αποφάσισε να εκδώσει τα ακόλουθα κατάλληλα μέτρα, βάσει του άρθρου 96 παράγραφος 2 στοιχείο γ) της συμφωνίας της Κοτονού, σχετικά με την προοδευτική επανάληψη της συνεργασίας, με στόχο να ενισχυθεί η μεταβατική διαδικασία:

1. Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να χρηματοδοτεί τις επείγουσες δράσεις ανθρωπιστικού χαρακτήρα, υποστηρίζοντας άμεσα τους πληθυσμούς, την πολιτική μετάβαση και την έξοδο από την κρίση. Σ' αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να σημειωθεί ότι μπορεί να δοθεί νέα στήριξη για την προετοιμασία των βουλευτικών και προεδρικών εκλογών, ιδίως με την κινητοποίηση του κονδυλίου Β του δέκατου ΕΤΑ και, σε περίπτωση έγκαιρης πρόσκλησης από τις αρχές της Γουινέας, με τη σύσταση εκλογικής παρακολούθησης. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή θα συνεχίσει επίσης να χρηματοδοτεί τις συμβάσεις που βρίσκονται στο στάδιο εκτέλεσης και αφορούν άλλες δράσεις εκτός αυτών που αναφέρονται ανωτέρω.
2. Τα συντηρητικά μέτρα που θεσπίστηκαν για τα τρέχοντα προγράμματα και έργα στο πλαίσιο του ένατου ΕΤΑ και των προηγούμενων ΕΤΑ, εκτός των έργων αποκατάστασης δημόσιων κτιρίων και των έργων στήριξης της αποκέντρωσης, θα αρθούν αμέσως μόλις συσταθεί πραγματικά ένα ΕΣΜ, η εντολή, οι αρμοδιότητες και η σύνθεση του οποίου θα έχουν καταρτιστεί κατά τρόπο συναινετικό από τα μέρη που συμμετέχουν στη μεταβατική διαδικασία στη Γουινέα.

3. Τα συντηρητικά μέτρα, που θεσπίστηκαν για τα τρέχοντα προγράμματα και έργα στο πλαίσιο του ένατου ΕΤΑ και των προηγούμενων ΕΤΑ, θα αρθούν εξ ολοκλήρου αμέσως μόλις δημοσιευθούν η εκλογική κατάσταση και η απόφαση για τον καθορισμό των ημερομηνιών των εκλογών και των διατάξεων που διασφαλίζουν την ελευθερία των δημόσιων συγκεντρώσεων και της εκλογικής εκστρατείας των πολιτικών κομμάτων.
4. Η συνέχιση του προγράμματος του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ) και η επανάληψη της διαδικασίας ελάφρυνσης του χρέους των υπερχρεωμένων φτωχών χωρών (ΥΦΧ) μπορεί να υποστηριχθεί από συνεισφορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης ύψους 8 εκατ. ευρώ για την εξόφληση των καθυστερούμενων πληρωμών στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) για δάνεια προερχόμενα από πόρους του ΕΤΑ μέσω του κονδυλίου Β του δέκατου ΕΤΑ. Αυτή η ενίσχυση μπορεί να κινητοποιηθεί μετά την επίσημη λήξη της προθεσμίας για την κατάθεση υποψηφιοτήτων για τις προεδρικές εκλογές που θα επιβεβαιώσει ότι ο πρόεδρος και τα μέλη της ΕΕΔΑ καθώς και ο πρωθυπουργός της υπηρεσιακής κυβέρνησης δεν συμμετέχουν σε αυτές.
5. Το έγγραφο στρατηγικής συνεργασίας και το εθνικό ενδεικτικό πρόγραμμα (ΕΣΣ/ΕΕΠ) για τη Γουινέα, ενδεικτικού ποσού 237 εκατ. ευρώ, θα αναπροσαρμοσθεί, θα αποτελέσει αντικείμενο νέας διαπραγμάτευσης και θα υπογραφεί μετά τη διεξαγωγή των βουλευτικών και προεδρικών εκλογών και την ανάληψη καθηκόντων στην πράξη από τα μέλη της Εθνικής Συνέλευσης. Μια ενδιάμεση επανεξέταση του δέκατου ΕΤΑ τα συμπεράσματα της οποίας αναμένονται για το 2010 θα αναλύσει τις επιδόσεις της εφαρμογής και μπορεί να καταλήξει σε επανεξέταση του κονδυλίου που χορηγείται στη Γουινέα.

Για να εξασφαλισθεί η καλή συνέχεια των δράσεων συνεργασίας, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή διατηρεί το δικαίωμα, σε περίπτωση ανάγκης, να αναλάβει, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, καθήκοντα εθνικού διατάκτη του ΕΤΑ.

Στο πλαίσιο της διαδικασίας βάσει του άρθρου 96 της συμφωνίας της Κοτονού, η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εξακολουθήσει να παρακολουθεί στενά την κατάσταση στη Γουινέα για περίοδο 24 μηνών. Κατά την περίοδο αυτή, θα διατηρηθεί ο ενισχυμένος διάλογος στο πλαίσιο του άρθρου 8 της συμφωνίας της Κοτονού με την κυβέρνηση της Γουινέας για να ενισχυθεί η μεταβατική διαδικασία και θα γίνονται τακτικές επανεξετάσεις στις οποίες θα συμμετέχουν η προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η πρώτη αποστολή παρακολούθησης θα πραγματοποιηθεί εντός περιόδου όχι μεγαλύτερης των έξι μηνών.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση επιφυλάσσεται να τροποποιήσει τα «κατάλληλα μέτρα» που περιγράφονται ανωτέρω ανάλογα με την εξέλιξη της εφαρμογής των δεσμεύσεων, ιδίως εκείνων που αναφέρονται στο τμήμα «Δικαιώματα του ανθρώπου, κράτος δικαίου, διακυβέρνηση».

Τα δύο μέρη δεσμεύονται να συνεχίσουν τον τακτικό πολιτικό διάλογο, στο πλαίσιο του άρθρου 8 της συμφωνίας της Κοτονού, με τη νέα κυβέρνηση που θα προκύψει από τις εκλογές, σχετικά με τις μεταρρυθμίσεις στον τομέα της πολιτικής, δικαστικής και οικονομικής διακυβέρνησης, καθώς και με τις μεταρρυθμίσεις στον τομέα της ασφάλειας.

Σας παρακαλούμε να δεχθείτε, κύριε πρόεδρε της ΕΕΔΑ και κύριε πρωθυπουργέ την έκφραση της υψίστης εκτιμήσεώς μας.

Βρυξέλλες,

Για την Επιτροπή

...

Για το Συμβούλιο

...

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΩΝ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ

Δέσμευση των εταίρων:	
Μέρος Γουινέα	Ευρωπαϊκό μέρος
0. Σημερινή κατάσταση	0. Συνέχιση της χρηματοδότησης των συμβάσεων που βρίσκονται στο στάδιο εκτέλεσης, καθώς και των επείγουσών δράσεων ανθρωπιστικού χαρακτήρα, προς άμεση υποστήριξη των πληθυσμών, της πολιτικής μετάβασης και της εξόδου από την κρίση. Πιθανή παροχή νέας ενίσχυσης για την προετοιμασία των βουλευτικών και προεδρικών εκλογών, ιδίως με την κινητοποίηση του κονδυλίου Β του δέκατου ΕΤΑ και, σε περίπτωση έγκαιρης πρόσκλησης από τις αρχές της Γουινέας, με τη σύσταση εκλογικής παρακολούθησης. Η χορήγηση χρηματοδοτήσεων σε περιφερειακά έργα που καλύπτουν τη Γουινέα, θα εξετάζονται για κάθε περίπτωση χωριστά. Τα συντηρητικά μέτρα για το υπόλοιπο της συνεργασίας στο πλαίσιο του ένατου ΕΤΑ και των προηγούμενων ΕΤΑ εξακολουθούν να ισχύουν.
1. Συγκρότηση ΕΣΜ, η εντολή, οι αρμοδιότητες και η σύνδεση του οποίου καθορίστηκαν συναινετικά από τα συμμετέχοντα μέρη στη μεταβατική διαδικασία της Γουινέας.	1. Άρση των συντηρητικών μέτρων που έχουν ληφθεί για τα τρέχοντα προγράμματα και έργα στο πλαίσιο του ένατου ΕΤΑ και των προηγούμενων ΕΤΑ, εκτός από τα έργα αποκατάστασης δημόσιων κτιρίων και τα έργα στήριξης της αποκέντρωσης.
2. Δημοσίευση της εκλογικής κατάστασης και της απόφασης για τον καθορισμό των ημερομηνιών των εκλογών και της επίσημης έναρξης της εκλογικής εκστρατείας καθώς και των διατάξεων που διασφαλίζουν την ελευθερία των δημόσιων συγκεντρώσεων και της εκλογικής διαδικασίας των πολιτικών κομμάτων.	2. Άρση του συνόλου των συντηρητικών μέτρων σχετικά με το ένατο ΕΤΑ και τα προηγούμενα ΕΤΑ.
3. Λήξη προθεσμίας για την κατάθεση υποψηφιοτήτων για τις προεδρικές εκλογές (που θα επιβεβαιώσει τη μη συμμετοχή του προέδρου και των μελών της ΕΕΔΑ καθώς και του πρωθυπουργού της υπηρεσιακής κυβέρνησης).	3. Εξόφληση των καθυστερούμενων πληρωμών στην ΕΤΕπ για δάνεια προερχόμενα από πόρους του ΕΤΑ με την κινητοποίηση του κονδυλίου Β του δέκατου ΕΤΑ, υπό την προϋπόθεση ότι θα συνεχιστεί το πρόγραμμα του ΔΝΤ και θα επαναληφθεί η διαδικασία ελάφρυνσης του χρέους των υπερχρεωμένων φτωχών χωρών (ΥΦΧ).
4. Διεξαγωγή ελεύθερων και διαφανών, βουλευτικών και προεδρικών εκλογών, και πραγματικός διορισμός των εκλεγέντων.	4. Υπογραφή του ΕΣΣ/ΕΕΠ δέκατου ΕΤΑ, μετά την ενημέρωση και την εκ νέου διαπραγμάτευση.

III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

ΑΠΟΦΑΣΗ EUMM GEORGIA/1/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 31ης Ιουλίου 2009

σχετικά με την παράταση της θητείας του αρχηγού αποστολής της αποστολής παρακολούθησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία (EUMM Georgia)

(2009/619/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 25 τρίτη παράγραφος,

την κοινή δράση 2008/736/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 15ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με την αποστολή παρακολούθησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία (EUMM Georgia) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της κοινής δράσης 2008/736/ΚΕΠΠΑ, εξουσιοδοτείται η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας, σύμφωνα με το άρθρο 25 της Συνθήκης, να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις προκειμένου να ασκεί τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διεύθυνση της αποστολής EUMM Georgia, και, μεταξύ άλλων, να διορίζει αρχηγό αποστολής.
- (2) Στις 16 Σεπτεμβρίου 2008, κατόπιν πρότασης του γενικού γραμματέα/ύπατου εκπροσώπου, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας διόρισε, με την απόφαση EUMM/1/2008 ⁽²⁾ τον κ. Hansjörg HABER ως αρχηγό της EUMM Georgia έως τις 15 Σεπτεμβρίου 2009.

- (3) Στις 16 Ιουλίου 2009, ο γενικός γραμματέα/ύπατος εκπρόσωπος πρότεινε στην Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας να παρατείνει τη θητεία του κ. Hansjörg HABER για ένα πρόσθετο έτος, μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου 2010.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η θητεία του κ. Hansjörg HABER αρχηγού αποστολής της αποστολής παρακολούθησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία (EUMM Georgia) παρατείνεται μέχρι τις 15 Σεπτεμβρίου 2010.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται έως τις 15 Σεπτεμβρίου 2010.

Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 2009.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Ο Πρόεδρος

Ο. ΣΚΟΟΓ

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 17.9.2008, σ. 26.⁽²⁾ ΕΕ L 319 της 29.11.2008, σ. 79.

Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της *Επίσημης Εφημερίδας* (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της *Επίσημης Εφημερίδας*. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>